

KLIMATRONIC®



WARNING!

ACHTUNG!

- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- BA Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

Verordning (EU) 2015/1188 van de 28. April 2015. Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten gemäß Tabelle 2 Anh./ II / Regulation (EU) 2015/1188 of 28 April 2015. Information requirements for electric local space heaters according to table 2 annex II / Reglamento (UE) 2015/1188 de la Comisión de 28 de abril de 2015. Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos de acuerdo con el cuadro 2 anexo II/Règlement (UE) 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015. Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques selon le tableau 2 annexe II/Règlement (UE) 2015/1188 della Commissione del 28 aprile 2015. Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici secondo la tabella 2 dell'allegato II/ Verordening (EU) 2015/1188 van de commissie van 28 april 2015. Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming volgens tabel 2, bijlage II / Regulamento (UE) 2015/1188 da Comissão de 28 de abril de 2015. Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local eléctricos conforme quadro 2 anexo II / Uredba Komisije (EU) 2015/1188 od 28. travnja 2015. Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora prema tablici 2 priloga II / Uredba (EU) 2015/1188 od 28. aprila 2015. Podaci o električnim grijalicama za lokalno grijanje prostora u skladu s tabelom 2, prilog II / Uredba Komisije (EU) 2015/1188 z dne 28. aprila 2015. Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov v skladu s tabelo 2, Priloga II / Nariedzenie Komisji (EU) 2015/1188 z dnia 28. kwietnia 2015. Požadavky na informace pre elektrických lokálnych ohrievač priestorov podľa tabuľky 2 prílohy II / Nařízení Komise (EU) 2015/1188 ze dne 28. dubna 2015. Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel podle tabulky 2 přílohy II / A Bizottság (EU) 2015/1188 Rendellete (2015. április 28.). Az elektrómok egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei a 2. táblázat II. melléklete szerinti / Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1188 z dnia 28 kwietnia 2015 r. Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń zgodnie z tabelą 2 załącznik II.			
Modell / Model Identifier(s) / Identificador(es) del modelo / Référence(s) du modèle / Identificativo del modelo / Typeaanduiding(en) / Identificador(es) de modelo / Identifikacija(-e) / Model / označak(-e) modela / identifikacijska oznaka modela(-ov) / Identifikační(-é) kód(-y) modelu / identifikační značka (značky) modelu / Modelazonostok(i) / Identifikator(-y) model:			
Angabe / Item / Partida / Caractéristique / Data / Item / Elemento / Značka / Karakteristika / Postavka / Položka / Udalj / Jellemző / Parametr			
Wärmeeleistung / Heat output / Potencia calorífica / Puissance thermique / Potenza termica / Warmteafgifte / Potência calorífica / Toplinska snaga / Toplinska snaga / Izhodna toplotna moč / Topelny výkon / Topelny výkon / Névleges hőteljesítmény / Moc cieplna			
Nennwärmeeistung / Nominal heat output / Potencia calorífica nominal / Puissance thermique nominale / Potenza termica nominale / Potencia calorífica nominal / Nominale warmteafgifte / Potência calorífica nominal / nazivna toplinska snaga / Nazivna izhodna toplotna moč / Menovitý topelny výkon / jmenovitý topelny výkon / Névleges hőteljesítmény / Nominálna moc cieplna		P _{nom}	1,2 kW
Mindestwärmeeistung (Richtwert) / Minimum heat output (indicative) / Potencia calorífica mínima (indicativa) / Puissance thermique minimale (indicative) / Potenza termica minima (indicativa) / Minimale warmteafgifte (indicatief) / Potência calorífica mínima (indicativa) / minimalna toplinska snaga (referentna) / Minimalna toplinska snaga (referentna vrijednost) / Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) / Minimálny topelny výkon (orientačný) / Minimálný topelny výkon (orientačný) / Minimális hőteljesítmény (indikatív) / Minimalna moc cieplna (orientačnyá)		P _{min}	1,1 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeeistung / Maximum continuous heat output / Potencia calorífica máxima continua / Puissance thermique maximale / Potencia calorífica máxima continua / Maximale warmteafgifte / Potência calorífica máxima contínua / máximalna kontinuirana toplinska snaga / Máximalna kontinuirana toplinska snaga / Največja trajna izhodna toplotna moč / Maximálny priebežný topelny výkon / Maximální trvalý topelny výkon / Maximális folyamatos hőteljesítmény / Máximalna stala moc cieplna		P _{max,c}	1,3 kW
Hilfstromverbrauch / Auxiliary electricity consumption / Consumo auxiliar de electricidad / Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo auxiliar de energia eléctrica / Aanullend elektriciteitsverbruik / Consumo de electricidade auxiliar / Potrošnja pomoćne električne energije / Potrošnja pomoćne električne energije / Dodatna potreba po električni moći / Vlastna spotreba električke energije / Spotřeba pomocné elektrické energie / Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / Zuzijenie energi elektrycznej na potreby wlasne			
Bei Nennwärmeeistung / at nominal heat output / A potencia calorífica nominal / A la puissance thermique nominale / Alla potenza termica nominale / Bij nominale warmteafgifte / A potencia calorífica nominal / kod nazivne toplinske snage / Kod nazivne toplinske snage / Pri nazivni izhodni toplotni moči / Pri jmenovitém topelném výkoně / Pii jmenovitém topelném výkonu / A névleges hőteljesítményen / Przy nominalnej mocy cieplnej		eI _{max}	0,000 kW
Bei Mindestwärmeeistung / at minimum heat output / A potencia calorífica mínima / A la puissance thermique minimale / Alla potenza termica minima / Bij minimale warmteafgifte / A potencia calorífica mínima / kod minimalne toplinske snage / Kod minimalne toplinske snage / Pri minimalni izhodni toplotni moči / Pri minimalnom topelném výkoně / Pii minimalním topelném výkonu / A minimális hőteljesítményen / Przy minimalnej mocy cieplnej		eI _{min}	0,000 kW
Im Bereitschaftszustand / in standby mode / En modo de espera / En mode veille / In modo stand-by / In standbymodus / Em estado de vigília / u stanju pripravnosti / U stanju pripravnosti / V stanju pripravnosti / V pohotovostnom režime / In pohotovostním režimu / Készletlen üzemiállban / W trybie czuwania		eI _{SB}	0,000 kW
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmefuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) / Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) / Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione) / Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) / Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local eléctricos de acumulación (seleccionar una opción) / Vrsta uzajne toplote, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu) / Samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora: Vrsta regulacije napajanja toplinom (odabrati jednu mogućnost) / Način dovajanja toplotne moći, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberte one mogućnost) / Špůsob privodu tepla, iba pre elektrické akumuláčné lokálne ohrievače priestorov (vyberte jednu) / Pouze u akumuláčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden) / A hőbélvétel típusa (csak a hőtárolós elektrómok egyeséi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg) / Spůsob dopravy tepla, pouze v případě elektrických akumuláčních místových ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)			
Manuelle Regelung der Wärmezuhr mit integriertem Thermostat / manual heat charge control, with integrated thermostat / control manual de la carga de calor, con termostato integrado / contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré / controllo manuale del carico termico, con termostato integrato / Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostat / Comando manual da carga térmica, com termostato integrado / ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom / Ručna regulacija napajanja toplinom s ugrađenim termostatom / Ručna regulacija napajanja toplinom s ugrađenim termostatom / Ručno uravnavanje dovajanja toplotne z vgrajenim termostatom / manualne ovladavanje množstva tepla za zabudovanim termostatom / ručni řízení akumulace tepla s integrováním termostatem / Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem		nein/na/no/nor/nn/nea/nä/ni/ne/ ne/ni/ne/nem/ni	
Manuelle Regelung der Wärmezuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur / manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior / contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura di ambiente e/o esterna / Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfedback / Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior / ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Ručna regulacija napajanja toplinom putem povratnih informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Ručna regulacija napajanja toplinom putem povratnih informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Ručno uravnavanje dovajanja toplotne s povratno / informaciju o temperaturi v prostoru in/ali na prostem / manualne ovladavanje množstva tepla sa spätinou vzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty / ručni řízení akumulace tepla se zpětnou vzbou informací o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě / Kézi töltésszabályozás betérieri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz		nein/na/no/nor/nn/nea/nä/ni/ne/ ne/ni/ne/nem/ni	
Elektronische Regelung der Wärmezuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur / electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior / contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna / Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfedback / Comando electrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior / ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Elektronika regulacija napajanja toplinom putem povratnih informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Elektronika regulacija napajanja toplinom putem povratnih informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi / Elektronsko uravnavanje dovajanja toplotne s povratno informaciju o temperaturi v prostoru in/ali na prostem / elektroničko ovladavanje množstva tepla sa spätinou vzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty / elektroničké řízení akumulace tepla se zpětnou vzbou informací o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě / Elektronikus töltésszabályozás betérieri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással / elektronyzny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz		nein/na/no/nor/nn/nea/nä/ni/ne/ ne/ni/ne/nem/ni	
Wärmeeabgabe mit Gebläseunterstützung / fan assisted heat output / potencia calorífica asistida por ventiladores / puissance thermique réglable par ventilateur / Predaja termica asistita da ventilatore / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / Potência calorífica com ventilador / predaja topline pomoć ventilatora / Predaja toplina pomoću ventilatora / Predaja topline pomoću ventilatora / Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja / Topelny výkon s pomocou ventilátora / výdej tepla s ventilátorem / Ventilátorral segített hőleadás / moc cieplna regulowana wentylatorem		nein/na/no/nor/nn/nea/nä/ni/ne/ ne/ni/ne/nem/ni	

<p>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Tipo di control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) / Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Tipo de potencia calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Vrsta izlaze topline/regulacija sobne temperature (odaberi jednu) / Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberi jednu mogućnost) / Način uravnavanja izladne toplote moći/temperature v prostoru (izberite eno možnost) / Druha odvisnosta tipelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jednu) / Typ výdaje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jednu) / A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozás-nak típus (egyet jelöljön meg) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</p>	
<p>Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single stage heat output and no room temperature control / potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / potenza termica a fase unica, senza controllo della temperatura ambiente / Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior / jednostopnijska predaja toplote, brez regulacije sobne temperature / Jednostopna toplinska snaga, brez regulacije sobne temperature / Z enostopnim uravnavanjem izhodne toplote moči, brez uravnavanja temperature v prostoru / Jednouróvnový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / jeden stupeň tepelného výkonu, brez regulácie teploty v miestnosti / Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manual stages, no room temperature control / Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior / dva ili više ručna stupnja, brez regulacije sobne temperature / Dva ručno podesiva stepena ili više ručno podesivih stepeni, brez regulacije sobne temperature / Z dvema ali več ručnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru / Dve alebo viac manualných úrovní bez ovládania izbovej teploty / dva nebo více ručních stupňů, brez regulácie teploty v miestnosti / Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / with mechanic thermostat room temperature control / con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / Com comando da temperatura interior por termostato mecânico / s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / Regulacija sobne temperature mehaničkim termostatom / Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom / s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / s mechanickým termostatom por regulaci teploty v místnosti / Mechanikus termostátos beltéri hőmérsékletszabályozás / mechanizna regulacija temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control / con control electrónico de temperatura interior / contrôle électronique de la température de la pièce / con controllo elettronico della temperatura ambiente / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / Com comando electrónico da temperatura interior / s elektroničkom regulacijom sobne temperature / S elektroničkom regulacijom sobne temperature / Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru / s elektroničkim ovládaním izbovej teploty / s elektroničkom regulaci teploty v miestnosti / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>ja/yes/si/oui/si/ja/sim/da/da/da/ano/ano/igen/tak</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / electronic room temperature control plus day timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador diario / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador diário / elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom / elektronične ovládanie izbovej teploty a denný časov / s elektroničkom regulaci teploty v miestnosti a dennim programom / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobywm</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / electronic room temperature control plus week timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / elektronička regulacija sobne temperature i tedni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom / elektronične ovládanie izbovej teploty a týždenný časov / s elektroničkom regulaci teploty v miestnosti a týdennim programom / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Other control options (multiple selections possible) / Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) / Andre stringsoptions (meerdere selecties mogelijk) / Outras opções de comando (selecção múltipla possível) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge možnosti uravnavanja (izberite lahko več možnosti) / Další možnosti ovládání (možnost vícenásobného výběru) / Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / MS szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</p>	
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / room temperature control, with presence detection / control de temperatura interior con detección de presencia / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza / Sturing van de amertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / Comando da temperatura interior, com detecção de presença / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisotnosti / Regulacija sobne temperature s detektorom prisotnosti / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti / ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / regulace teploty v miestnosti s detekci prítomnosti osôb / Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / regulacija temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / room temperature control, with open window detection / control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouvert / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / Sturing van de kamertemperatuur, met openaandetectie / Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / Regulacija sobne temperature s detektorom otvorenih prozora / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna / ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / regulace teploty v miestnosti s detekci otvoreného okna / Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / regulacija temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Fernbedienungs- / with distance control option / con opción de control a distancia / option contrôle à distance / con opción de control a distancia / Met de optie van afstandbediening / Com opção de control a distância / s mogućnošću regulacije na daljinu / S opcijom daljinskog upravljanja / Z mogućnošću uravnavanja na daljinu / s mogućnošću diaľkoveho ovládania / s diaľkovým ovládaním / Távszabályozási lehetőség / z regulacją na odległość</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / with adaptive start control / con control de puesta en marcha adaptable / contrôle adaptatif de l'activation / con controllo di avviamento adattabile / Met adaptieve sturing van de start / Com comando de arranque adaptativo / s prilagodljivim pokretanjem regulacije / S prilagodljivom regulacijom početka grijanja / s prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja / s prispôsobivým ovládaním systému / s adaptívne řízením spouštěním / Adaptív bekapcsolás-szabályozás / z adaptacyjną regulacją startu</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Betriebszeitbegrenzung / with working time limitation / con limitación de tiempo de funcionamiento / limitation de la durée d'activation / con limitazione del tempo di funzionamento / Met beperking van de werkingstijd / Com limitação do tempo de funcionamento / s ograničenjem vremena rada / s ograničenjem vremena rada / Z omejitvijo časa delovanja / s obmeđenim časom prevádzky / s omezenim dobom činnosti / Miküldöni idő korlátozása / s ograničenjem czasu pracy</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Schwarzkugelsensor / with black bulb sensor / con sensor de lámpara negra / capteur à globe noir / con termometro a globo nero / Met black-bulb-sensor / Com sensor de corpo negro / s osjetnikom s crnom žaruljom / Sa senzorom sa crnom sijalicom / Z globus senzorjem / So snimacom čiernej žiarovky / s čiernym kulovým čídem / Feketégbomb-érzékelővel ellátva / z czujnikiem ciepła promieniowania</p>	<p>nein/na/no/nor/na/neen/não/na/ne/ne/nie/nie/nem/nie</p>
<p>Kontaktangaben / Contact details / Información de contacto / Coördonnées de contact / Contatti / Contactgegevens / Elementos de contacto / Podaci za kontakt / Podaci za kontakt / Kontaktní podání / Kontaktné údaje / Kontaktní údaje / Kapcsolatfelvételi adatok / Dane teleadresowe</p>	<p>Suntec Wellness GmbH Holzstrasse 2 40221 Düsseldorf Deutschland</p>



KLIMATRONIC[®]

CoolBreeze 100 PTC H12 light



Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert ist, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte platzieren Sie das Gerät an einer stabilen ebenen Oberfläche, um laute Geräusche und Vibrationen zu vermeiden.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das

Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen oder eine Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen,

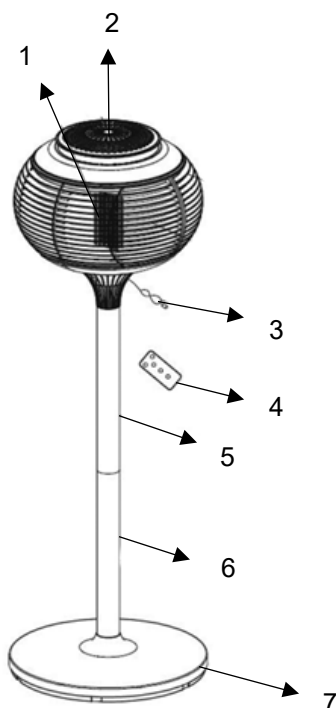
Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien, Wänden und anderen Objekten.

- Bitte achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert und frei von Staub oder fremden Gegenständen sind.
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht über Nacht eingeschaltet.
- Bitte lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es Bewegen oder Reinigen.
- Bitte vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung.



Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

Komponenten

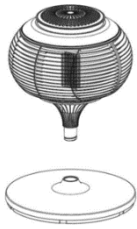


- 1: Luftauslass
- 2: Lufteinlass- Abdeckung
- 3: Stromkabel
- 4: Fernbedienung
- 5: Verbindungsglied A
- 6: Verbindungsglied B
- 7: Standfuß

Montageanleitung

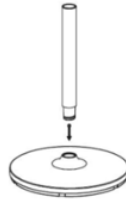
Sie haben die Möglichkeit, das Gerät in drei verschiedenen Höhen zu montieren.

1:



Bitte drehen Sie den Gerätekopf im Uhrzeigersinn an den Standfuß.

2:



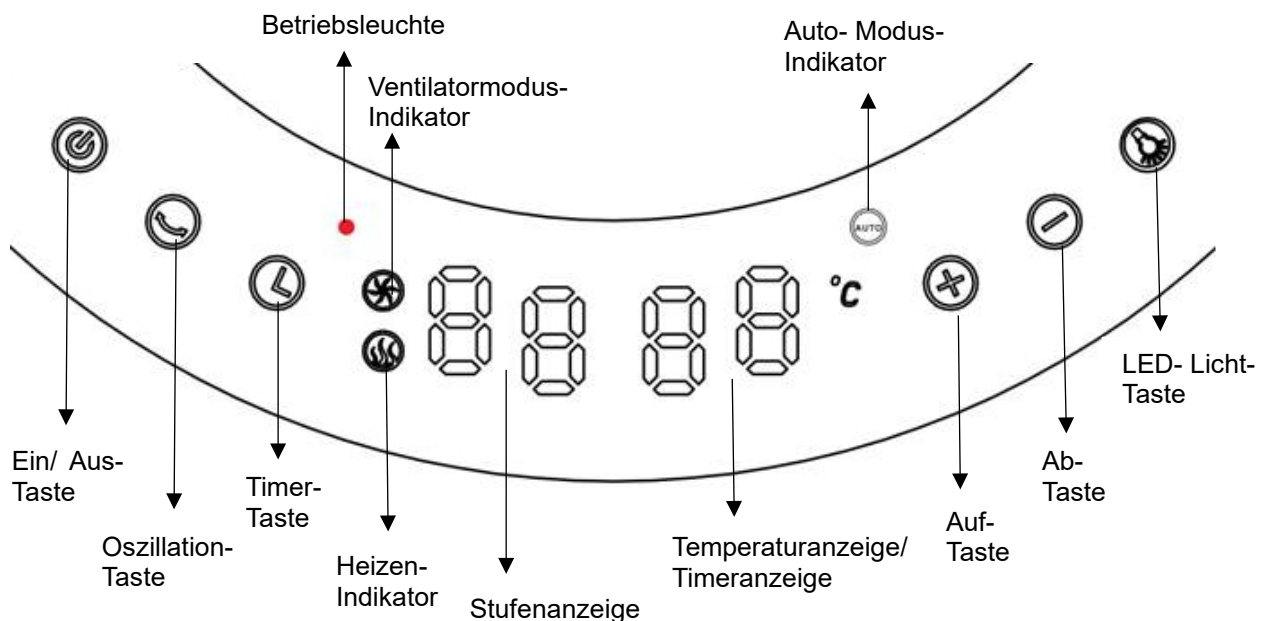
Um das Gerät mit einer Höhe von 68cm zu nutzen, drehen Sie bitte Verbindungsglied B im Uhrzeigersinn an den Standfuß und anschließend den Gerätekopf an Verbindungsglied B.

3:



Um das Gerät in seiner gesamten Höhe zu nutzen, drehen Sie bitte zunächst Verbindungsglied B im Uhrzeigersinn an den Standfuß und anschließend Verbindungsglied A an Verbindungsglied B. Zuletzt fixieren Sie bitte den Gerätekopf an Verbindungsglied A. Wenn beim Zusammendrehen eine Lücke zwischen Verbindungsglied A und B entsteht, sind sie in der falschen Reihenfolge montiert. Tauschen Sie die beiden Stangen in diesem Fall bitte untereinander.

Bedienfeld



Funktionsweise

Bitte schließen Sie den Netzstecker vor der Inbetriebnahme an eine geeignete Netzsteckdose. Die Betriebsleuchte leuchtet auf und die Oszillation bewegt sich automatisch wieder in die Mitte des Gerätes.

Ein/ Aus:

Ventilatormodus: Bitte betätigen Sie die Ein/ Aus- Taste einmal, um das Gerät einzuschalten. Der Ventilator schaltet sich automatisch ein und der Ventilatormodus- Indikator leuchtet auf. Um zwischen den 12 Windgeschwindigkeitsstufen zu wählen, nutzen Sie bitte die Auf und Ab- Tasten. Die jeweilige Stufe wird auf der Stufenanzeige links neben der Raumtemperatur angezeigt.

Heizmodus: Bitte drücken Sie die Ein/AusTaste ein zweites Mal, um den Heizer einzuschalten. Der Heizen-Indikator leuchtet auf. Nutzen Sie bitte die Auf und Ab- Tasten, um zwischen den 6 Heizstufen zu wählen. Die jeweilige Stufe wird auf der Stufenanzeige links neben der Raumtemperatur angezeigt.

Auto- Modus: Bitte betätigen Sie die Ein/ Aus- Taste ein drittes Mal, um den Auto- Modus einzuschalten. Der Auto- Modus- Indikator leuchtet auf. In diesem Modus können Sie mit den Auf und Ab- Tasten eine Temperatur zwischen 15° und 35° auswählen. Die ausgewählte Temperatur erscheint für ca. 5 Sekunden auf der Temperaturanzeige, anschließend wird die bestehende Raumtemperatur angezeigt. Auf der Stufenanzeige leuchtet konstant „01“ auf. Wenn die gewünschte Zieltemperatur erreicht ist, stellt das Gerät den Betrieb automatisch ein. Sobald die Temperatur unter die gewünschte Zieltemperatur fällt, startet der Heizer automatisch und fährt mit dem Betrieb fort.

Bitte drücken Sie die Ein/ Aus- Taste ein weiteres Mal. Das Gerät schaltet sich innerhalb von 10 Sekunden aus.

Oszillation:

Betätigen Sie die Oszillation- Taste bitte:

- 1x: „00“ wird auf der Stufenanzeige angezeigt.
- 2x: „01“ wird auf der Stufenanzeige angezeigt und das Gerät oszilliert 60°.
- 3x: „02“ wird auf der Stufenanzeige angezeigt und das Gerät oszilliert 90°.
- 4x: „03“ wird auf der Stufenanzeige angezeigt und das Gerät oszilliert 120°.
- 5x: „00“ wird auf der Stufenanzeige angezeigt und die Oszillationsfunktion wird abgeschaltet.

Timer:

Bitte betätigen Sie die Timer- Taste, um den Timer einzuschalten. Bitte nutzen Sie die Auf und Ab- Tasten, um eine Zeit von 0-24 Stunden auszuwählen.

Der Timer ist aktiviert, sobald Sie die gewünschte Zeit gewählt haben, diese 4-mal auf der Temperaturanzeige blinkt und anschließend erlischt. Sobald die ausgewählte Zeit erlischt wird die bestehende Raumtemperatur angezeigt.

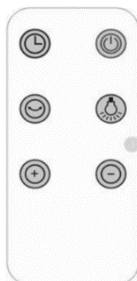
LED- Licht:

Bitte betätigen Sie LED- Licht-Taste einmal, um die höhere Lichtstufe einzuschalten. Betätigen Sie die Taste bitte ein zweites Mal, und die niedrigere Lichtstufe einzuschalten. Um das LED- Licht abzuschalten, betätigen Sie die Taste bitte ein weiteres Mal. Das LED- Licht kann auch im Stand- By Modus verwendet werden.

Luftreinigung:

Diese Funktion ist automatisch aktiviert, sobald der Heizer oder Ventilator eingeschaltet ist.

Fernbedienung



Alle Funktionen der manuellen Kontrolle über das Display des Geräts funktionieren identisch mit der Fernbedienung.

(exkl. 1xCR2025 Batterie)

Technische Informationen

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Betriebsspannung:	220-240V~ / 50-60Hz
Leistung	Ventilation:20W ; Heizen:1200W

Umkippschutz:

Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz und stoppt automatisch den Betrieb, sobald es umkippt.

Thermostatschutz:

Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät niemals von Objekten (z.B Vorhängen, Kleidung) bedeckt werden darf. Sobald das Gerät dennoch unbeabsichtigt bedeckt werden sollte und eine Überhitzung droht, stoppt es automatisch den Betrieb. Bitte ziehen Sie den Netzstecker, lassen das Gerät abkühlen und schließen es anschließend wieder an die Netzsteckdose an.

Wartung

Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr. Tauchen Sie das Gerät und seine elektrischen Bestandteile bitte nie unter Wasser, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein leicht feuchtes, weiches Tuch und zum

Abtrocknen ein trockenes Tuch.

- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, lagern Sie es bitte staubgeschützt an einem trockenen Ort.

Filterwechsel

- Der H12- Filter sollte ca. alle 6 Monate ausgetauscht werden. Bitte drehen Sie hierzu die Lufteinlass-Abdeckung (2) entgegen des Uhrzeigersinnes und entnehmen Sie die Abdeckung inklusive des Filters. Bitte tauschen Sie den Filter aus und befestigen anschließend die Abdeckung, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.
- Sie können Ersatzfilter bei Ihrem Händler nachkaufen:
 - Artikelnr.: 16905
 - Artikelbezeichnung: Ersatzfilter für CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marke: Suntec Wellness

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please place the appliance on a stable flat surface to avoid loud noises and vibrations.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For

domestic indoor use only.

- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Never immerse the appliance, it's cord and plug into water or other liquids.
- To avoid overheating, the power cord should be pulled out completely.
- The power cord must be laid in such a way that nobody can trip over it.
- Do not place the heater directly under a power socket, near curtains, drapes or other flammable materials as well as walls and other objects.
- Please make sure that the ventilation parts are not blocked and free from dust or foreign objects.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- Please do not leave the unit on overnight.
- Please let the device cool down completely before

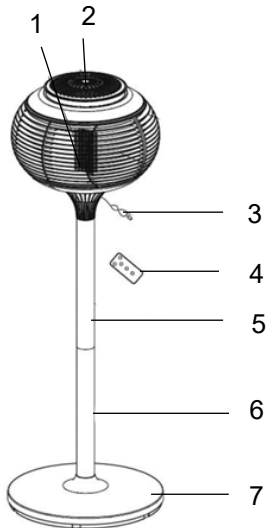
moving or cleaning it.

- Please avoid direct sunlight.



Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Parts

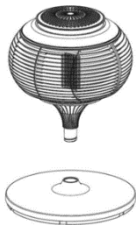


- 1: air outlet
- 2: air inlet cover
- 3: power cord
- 4: remote control
- 5: connecting link A
- 6: connecting link B
- 7: base

How to assemble

You have the opportunity to mount the device in three different heights.

1:



Please turn the device head clockwise to the stand.

2:



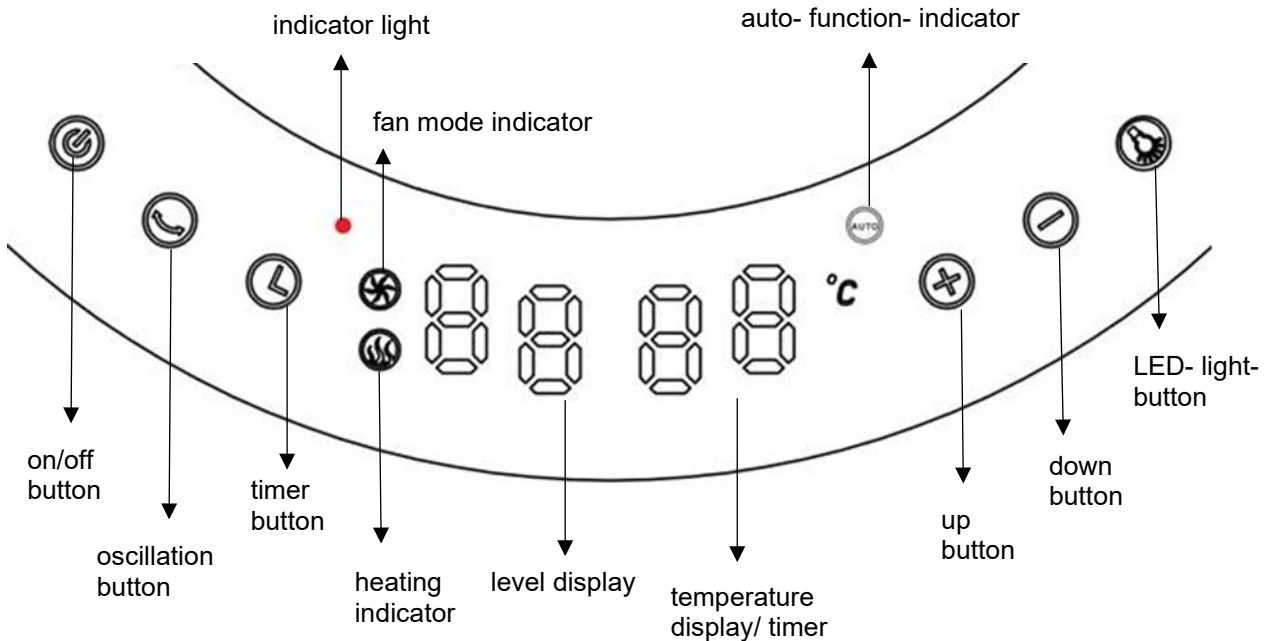
To use the device with a height of 68cm, please turn connecting link B clockwise to the stand and then the device head to connecting link B.

3:



In order to use the device in its full height, please first turn connecting link B clockwise to the stand and then connecting link A to connecting link B. Finally, please fix the device head to connecting link A. If there is a gap between connecting link A and B when they are screwed together, they are mounted in the wrong order. In this case, please exchange the two connecting links with each other.

Control Panel



How to use

Please plug the power plug into a suitable power outlet before operating. The indicator light lights up and the oscillation automatically moves back to the center of the device.

On/ Off:

Fan mode: please press the on/off button once to turn on the unit. The indicator light lights up. The fan turns on automatically and the fan indicator lights up. To select between the 12 wind speed levels, please use the up and down buttons. The corresponding level is shown on the level display to the left of the room temperature.

Heating mode: Please press the button a second time to turn on the heater. The heating indicator lights up. Please use the up and down keys to select between the 6 heating levels. The corresponding level is shown on the level display to the left of the room temperature.

Auto mode: Please press the on/off key a third time to turn on the auto mode. The auto function indicator lights up. In this function, you can select a temperature between 15° and 35° with the up and down keys. The selected temperature appears on the temperature display for approx. 5 seconds, then the current room temperature is shown. "01" lights up constantly on the level display. When the desired temperature is reached, the unit stops operating. Once the temperature drops below the desired target temperature, the heater will automatically start and continue operation.

Please press the on/off button one more time. The unit will turn off within 10 seconds.

Oscillation:

Please press the oscillation button:

- 1x: "00" is shown on the level display
- 2x: "01" is shown on the level display and the device oscillates 60°.
- 3x: "02" is shown on the level display and the device oscillates 90°.
- 4x: "03" is shown on the level display and the device oscillates 120°.
- 5x: "00" is shown on the level display and the oscillation function is switched off.

Timer:

Please press the timer button to turn on the timer. Please use the up and down buttons to select a time from 0-24 hours. The timer is activated as soon as you have selected the desired time, it flashes 4 times and then goes off the display. As soon as the selected time disappears, the existing room temperature is displayed.

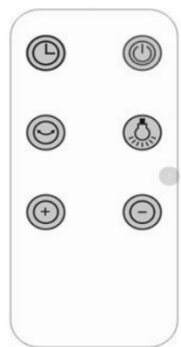
LED light:

Please press the LED light button once to turn on the higher light level. Please press the LED light button a second time to switch to the lower light level. Please press the button again to turn off the LED light. The LED light can also be used in stand-by mode.

Air purification:

This function is automatically activated when the heater or fan is turned on.

Remote control:



All functions of the manual control via the unit's display are identical to the functions on the remote control.

(excl. 1xCR2025 battery)

Technical information

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Operating voltage:	220-240V~ / 50-60Hz
Power	ventilation: 20W; heating: 1200W

Tip-over protection:

The unit has tip-over protection and automatically stops operation when it tips over.

Thermostat protection:

Please ensure that the device is never covered by objects (e.g. curtains, clothing). As soon as the device should nevertheless be covered unintentionally and overheating is possible, it will automatically stop operation. Please disconnect the power plug, allow the device to cool down and then reconnect it to the power socket.

Maintenance

Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning. Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth.
- Please do not use any aggressive or chemical cleaning agents or abrasive cleaning agents such as steel wool.
- If you do not use the appliance for a long period of time, please store it in a dry place protected from dust.

Filter change

- The H12 filter should be replaced approx. every 6 months. To do this, please turn the air inlet cover (2) anticlockwise and remove the cover including the filter. Please replace the filter and then fasten the cover by turning it clockwise.
- You can purchase replacement filters from your vendor:
 - o Item no.: 16905
 - o Item name: Replacement filter for CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - o Brand: Suntec Wellness

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its

accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.

- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

■ Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada con el fin de evitar que se produzcan ruidos intensos o vibraciones.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan

cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.

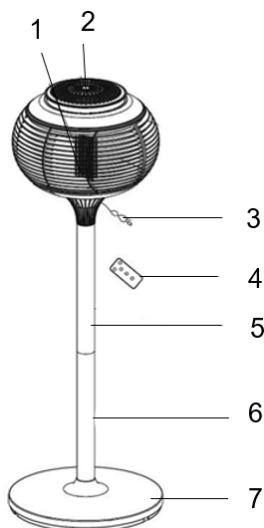
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo o si se produce una avería. Para desconectar, no tire del cable, sino del enchufe.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Para evitar el sobrecalentamiento, el cable debe extraerse completamente.
- El cable de alimentación debe tenderse de tal manera que nadie pueda tropezar con él.

- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros objetos.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas y libres de polvo u objetos extraños.
- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- No deje el aparato encendido durante la noche.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de moverlo o limpiarlo.
- Evite la luz solar directa.



Advertencia: No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

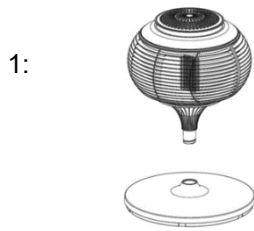
Componentes



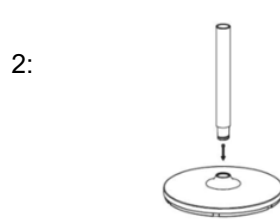
- 1: Salida de aire
- 2: Cubierta de la entrada de aire
- 3: Cable de corriente
- 4: Mando a distancia
- 5: Eslabón de conexión A
- 6: Eslabón de conexión B
- 7: Base

Montaje

Tiene la opción de montar el aparato a tres alturas diferentes.



Enrosque el cabezal del aparato en el sentido de las agujas del reloj sobre el soporte.

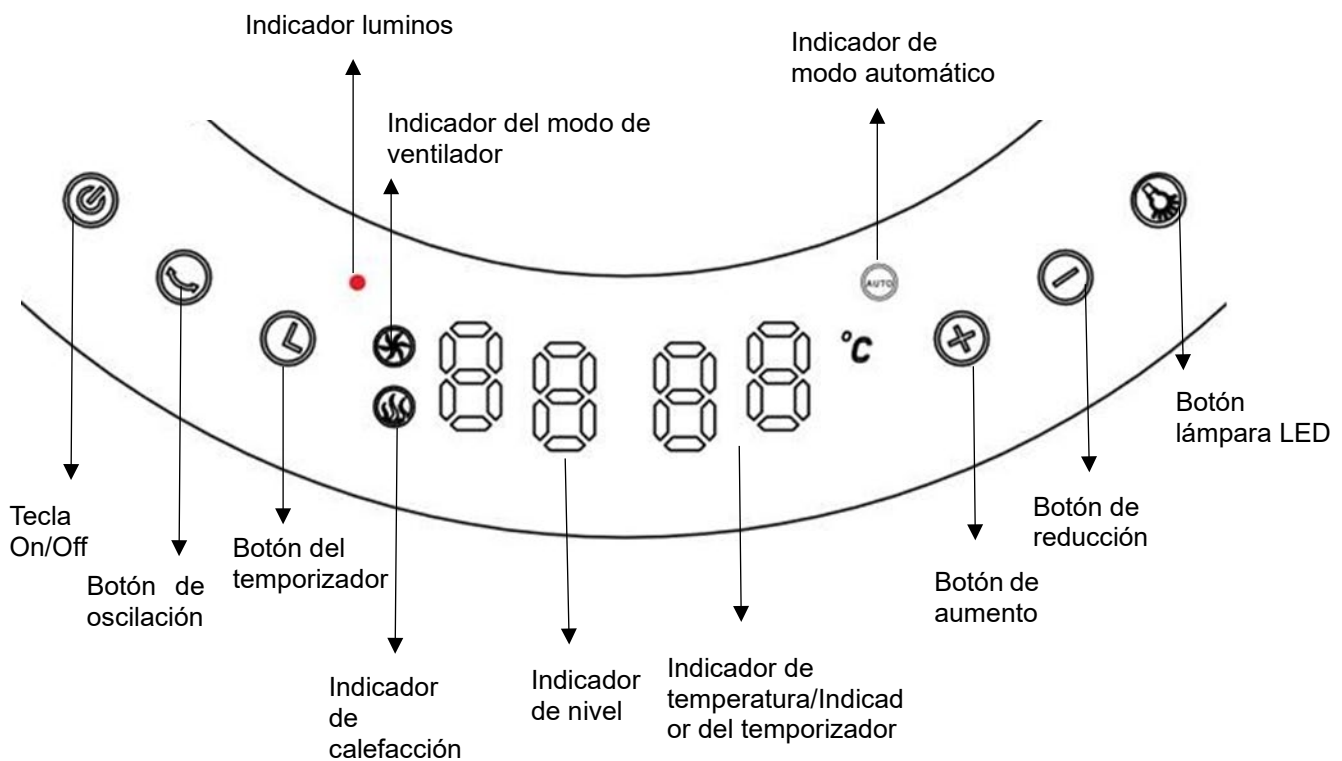


Para utilizar el aparato con una altura de 68 cm, enrosque el eslabón B en el sentido de las agujas del reloj sobre el soporte y, a continuación, enrosque el cabezal del aparato sobre el eslabón B.



Para aprovechar toda la altura del aparato, enrosque primero el eslabón B en el sentido de las agujas del reloj sobre el soporte y, a continuación, el eslabón A sobre el eslabón B. Por último, fije el cabezal del aparato sobre el eslabón A. Si al enroscar los eslabones A y B queda un hueco entre ellos, esto quiere decir que los ha ensamblado en el orden incorrecto. En este caso, intercambie la posición de los eslabones.

Panel de control



Cómo utilizar

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada antes de la puesta en marcha. El piloto de control se enciende y la oscilación vuelve automáticamente al centro del aparato.

Encendido/apagado:

Modo de ventilación: Pulse una vez el botón de encendido/apagado para encender el aparato. El ventilador se enciende automáticamente y el indicador de modo de ventilación se enciende. Para seleccionar entre los 12 niveles de velocidad del viento, utilice los botones de aumento y reducción. El nivel activo en cada momento aparecerá en el indicador situado a la izquierda de la temperatura ambiente.

Modo de calefacción: Pulse una segunda vez el botón de encendido/apagado para encender el calefactor. Se iluminará el indicador de la calefacción. Utilice los botones de aumento y reducción para seleccionar entre los 6 niveles de calefacción. El nivel activo en cada momento aparecerá en el indicador situado a la izquierda de la temperatura ambiente.

Modo automático: Pulse una tercera vez el botón de encendido/apagado para activar el modo automático. Se iluminará el indicador de modo automático. En este modo, podrá seleccionar una temperatura entre 15 °C y 35 °C con los botones de aumento y reducción. La temperatura seleccionada aparecerá en el indicador de temperatura durante unos 5 segundos y, a continuación, se mostrará la temperatura ambiente existente. El indicador de nivel mostrará permanentemente el valor «01». Una vez alcanzada la temperatura deseada, el aparato se detiene automáticamente. En cuanto la temperatura desciende por debajo de la deseada, el calentador se pone en marcha automáticamente y continúa funcionando.

Pulse otra vez la tecla de encendido/apagado. El aparato se apaga en 10 segundos.

Oscilación:

Pulse el botón de oscilación:

- 1x: El indicador de nivel muestra el valor «00».
- 2x: El indicador de nivel muestra el valor «01» y el aparato oscila 60°.
- 3x: El indicador de nivel muestra el valor «02» y el aparato oscila 90°.
- 4x: El indicador de nivel muestra el valor «03» y el aparato oscila 120°.
- 5x: El indicador de nivel muestra el valor «00» y la función de oscilación es desactivada.

Timer (temporizador):

Pulse el botón del temporizador para conectar el temporizador. Utilice los botones arriba y abajo para seleccionar un periodo de 0 a 24 horas.

El temporizador queda activado cuando se selecciona la hora deseada, parpadea 4 veces en la pantalla de temperatura y luego se apaga. En cuanto se apaga la hora seleccionada, la pantalla muestra la temperatura ambiente existente.

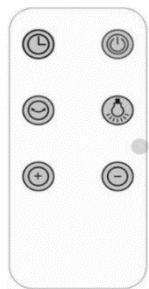
Lámpara LED:

Pulse el botón de la lámpara LED una vez para activar el nivel de luz superior. Pulse el botón por segunda vez para activar el nivel de luz inferior. Para apagar la lámpara LED, pulse de nuevo el botón. La lámpara LED también puede utilizarse en modo de reposo (Standby).

Depuración del aire:

Esta función se activa automáticamente en cuanto se enciende la calefacción o la ventilación.

Mando a distancia:



Todas las funciones del mando a distancia funcionarán igual que el control manual sobre la pantalla del dispositivo en sí.

(excluyendo la batería 1xCR2025)

Especificaciones

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Tensión operativa	220-240V~ / 50-60Hz
Potencia	Ventilación:20W Calefacción:1200W

Protección en caso de vuelco:

El aparato dispone de una protección contra el vuelco y se detiene automáticamente en caso de vuelco.

Protección del termostato:

Asegúrese de que el aparato nunca esté cubierta por objetos (por ejemplo, cortinas, ropa). No obstante, en caso de que el aparato quede cubierto involuntariamente y exista peligro de sobrecalentamiento, el aparato se desconectará automáticamente. Desconecte el enchufe del aparato, deje que se enfríe y vuelva a conectarlo a la toma de corriente.

Mantenimiento

Limpieza

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato ni sus componentes en agua.

- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco.
- No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.
- Si no fuese a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, le rogamos que lo guarde protegido del polvo y en un lugar seco.

Cambio del filtro

- El filtro H12 se debe sustituir aproximadamente cada 6 meses. Para ello, gire la cubierta de la entrada de aire (2) en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la cubierta inclusive filtro. Sustituya el filtro y, a continuación, vuelva a fijar la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- En caso necesario, el filtro de carbón activo puede cambiarse. Podrá adquirir filtros de repuesto en su distribuidor:
 - N° de artículo:16905
 - Denominación del producto: Filtro de repuesto para CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marca: Suntec Wellness

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/UE para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos. Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez placer l'appareil sur une surface plane et stable afin d'éviter les bruits forts et les vibrations.

- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veuillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans

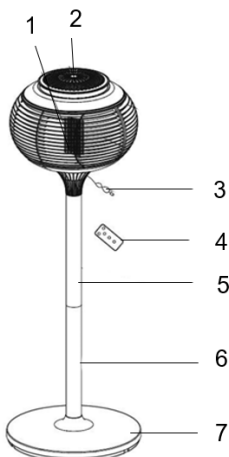
de l'eau ou dans d'autres liquides.

- Pour éviter la surchauffe, le câble doit être retiré complètement.
- Le câble d'alimentation doit être posé de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets.
- Veuillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et exemptes de poussière ou de cor étrangers.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- Ne pas laisser l'appareil en marche durant la nuit.
- Laisser totalement refroidir l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Éviter d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.



Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

Composants

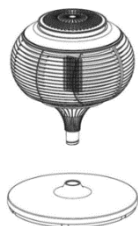


- 1: Sortie d'air
- 2: Cache de l'arrivée d'air
- 3: Câble d'alimentation
- 4: Télécommande
- 5: Pièce de raccord A
- 6: Pièce de raccord B
- 7: Socle

Instructions de montage

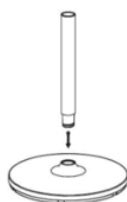
Vous avez la possibilité d'installer l'appareil à trois hauteurs différentes.

1:



Vissez la tête de l'appareil sur le pied dans le sens des aiguilles d'une montre.

2:



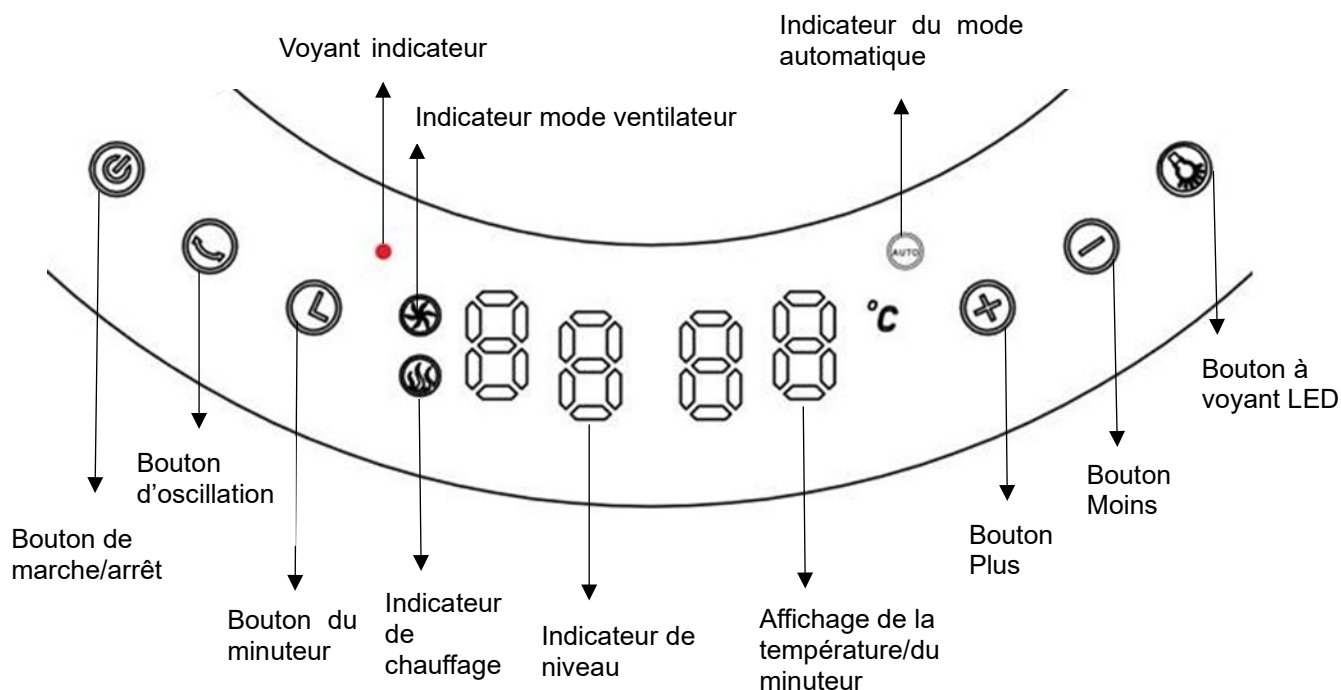
Pour utiliser l'appareil avec une hauteur de 68 cm, visser la pièce de raccord B sur le pied dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez ensuite la tête de l'appareil sur la pièce de raccord B.

3:



Pour utiliser l'appareil sur toute sa hauteur, vissez d'abord la pièce de raccord B sur le pied dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez ensuite la pièce de raccord A sur la pièce de raccord B. Pour terminer, fixez la tête de l'appareil sur la pièce de raccord A. Si une fente apparaît entre la pièce de raccord A et la pièce de raccord B pendant l'assemblage, c'est que vous n'avez pas respecté le bon ordre. Dans ce cas, interchangez les deux barres.

Panneau de commande



Mode de fonctionnement

Avant la mise en service, veuillez brancher la fiche d'alimentation à une prise adaptée. Le témoin lumineux s'allume et l'oscillation retourne automatiquement au centre de l'appareil.

Marche/arrêt :

Mode ventilateur : Appuyez une fois sur le bouton de marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. Le ventilateur se met automatiquement en marche et l'indicateur du mode ventilateur s'allume. Pour choisir parmi les 12 vitesses de l'air, utilisez les boutons plus et moins. Chaque niveau est indiqué sur l'indicateur de niveau à gauche de la température ambiante.

Mode chauffage : Appuyez une seconde fois sur le bouton de marche/arrêt pour mettre le chauffage en marche. L'indicateur de chauffage s'allume. Utilisez les boutons plus et moins pour choisir parmi les 6 températures de chauffage. Chaque niveau est indiqué sur l'indicateur de niveau à gauche de la température ambiante.

Mode automatique : Appuyez une troisième fois sur le bouton de marche/arrêt pour activer le mode automatique. L'indicateur du mode automatique s'allume. Dans ce mode, vous pouvez choisir une température comprise entre 15 °C et 35 °C à l'aide des boutons plus et moins. La température choisie apparaît durant 5 secondes sur l'affichage de la température. Ensuite, l'écran affiche la température ambiante actuelle. Sur l'indicateur de niveau, « 01 » s'allume. Une fois la température souhaitée atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement. Dès que la température descend en dessous de la température souhaitée, le chauffage se remet automatiquement en marche et recommence à chauffer.

Appuyez encore une fois sur le bouton de marche/arrêt. L'appareil s'éteint au bout de 10 secondes.

Oscillation :

Actionnez le bouton d'oscillation :

- 1 x : « 00 » s'affiche sur l'indicateur de niveau.
- 2 x : « 01 » s'affiche sur l'indicateur de niveau. Et l'appareil oscille à 60°.
- 3 x : « 02 » s'affiche sur l'indicateur de niveau. Et l'appareil oscille à 90°.
- 4 x : « 03 » s'affiche sur l'indicateur de niveau. Et l'appareil oscille à 120°.
- 5 x : « 00 » s'affiche sur l'indicateur de niveau et la fonction d'oscillation est désactivée.

Minuteur :

Veillez appuyer sur le bouton Minuteur pour activer la minuterie. Utilisez les boutons Haut et Bas pour régler une heure au format 0-24 heures.

Le minuteur est activé dès que vous avez choisi l'heure souhaitée, que l'heure clignote 4 fois sur l'affichage de la température et qu'ensuite elle s'éteint. Dès que l'heure choisie s'éteint, l'écran affiche la température ambiante actuelle.

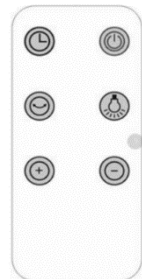
Lampe LED :

Appuyez sur le bouton de la lampe LED pour allumer la lampe à son intensité maximale. Appuyez une deuxième fois sur le bouton pour allumer la lampe à son intensité minimale. Appuyez encore une fois sur ce bouton pour éteindre la lampe LED. La lampe LED peut également être utilisée en mode veille.

Purification de l'air :

Cette fonction est activée automatiquement dès que le chauffage ou le ventilateur est en marche.

Télécommande



Toutes les fonctions du contrôle à distance fonctionneront de la même chose que la commande manuelle sur l'écran de l'appareil lui-même.

(à l'exclusion de la pile 1xCR2025)

INFORMATION TECHNIQUE

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Tension de fonctionnement	220-240V~ / 50-60Hz
Puissance	Ventilation :20W Chauffage :1200W

Protection anti-basculement :

L'appareil dispose d'une protection anti-basculement et arrête automatiquement l'appareil lorsqu'il bascule.

Thermostat de protection :

Veillez à ce que l'appareil ne soit jamais couvert par des objets (par ex. rideaux, vêtements). Si l'appareil est malgré tout recouvert involontairement et qu'il risque de surchauffer, il s'éteint automatiquement. Veillez débrancher la fiche, laisser refroidir l'appareil et le rebrancher ensuite à la prise.

Maintenance

Nettoyage

- Veillez couper l'appareil de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage. N'immergez jamais l'appareil et ses composants électriques dans de l'eau afin d'éviter des décharges électriques.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec.
- Veillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage

abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le stocker dans un endroit sec à l'abri de la poussière.

Remplacement du filtre

- Le filtre H12 doit être remplacé tous les 6 mois. Pour cela, tournez le cache de l'arrivée d'air (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez le cache avec le filtre. Remplacez le filtre et réinstallez ensuite le cache en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si nécessaire, vous pouvez remplacer le filtre à charbon actif. Vous pouvez acheter des filtres de rechange auprès de votre revendeur :
 - Référence : 16905
 - Désignation de l'article : Filtre de rechange pour CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marque : Suntec Wellness

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio. I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- **Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.**

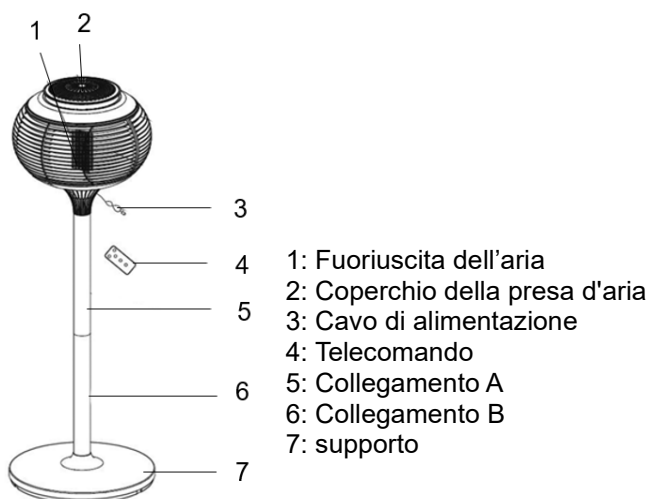
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano per evitare i rumori forti.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, pulirlo o in caso di guasto, staccare la spina dalla presa di corrente. Non tirare il cavo, ma la spina di alimentazione.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Per evitare il surriscaldamento, estrarre completamente il cavo.
- Il cavo di rete deve essere posato in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti.

- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano ostruite e prive di polvere o corpi estranei.
- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- Non lasciare funzionare l'apparecchio di notte.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo o pulirlo.
- Evitare la luce diretta del sole.



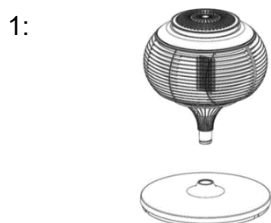
Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

Componenti

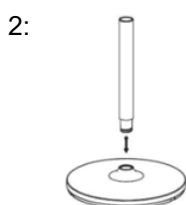


Come assemblare il ventilatore

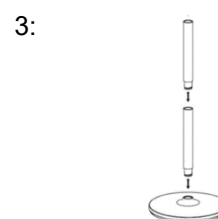
Avete la possibilità di montare l'unità a tre diverse altezze.



Girare la testa dell'unità in senso orario verso il supporto.

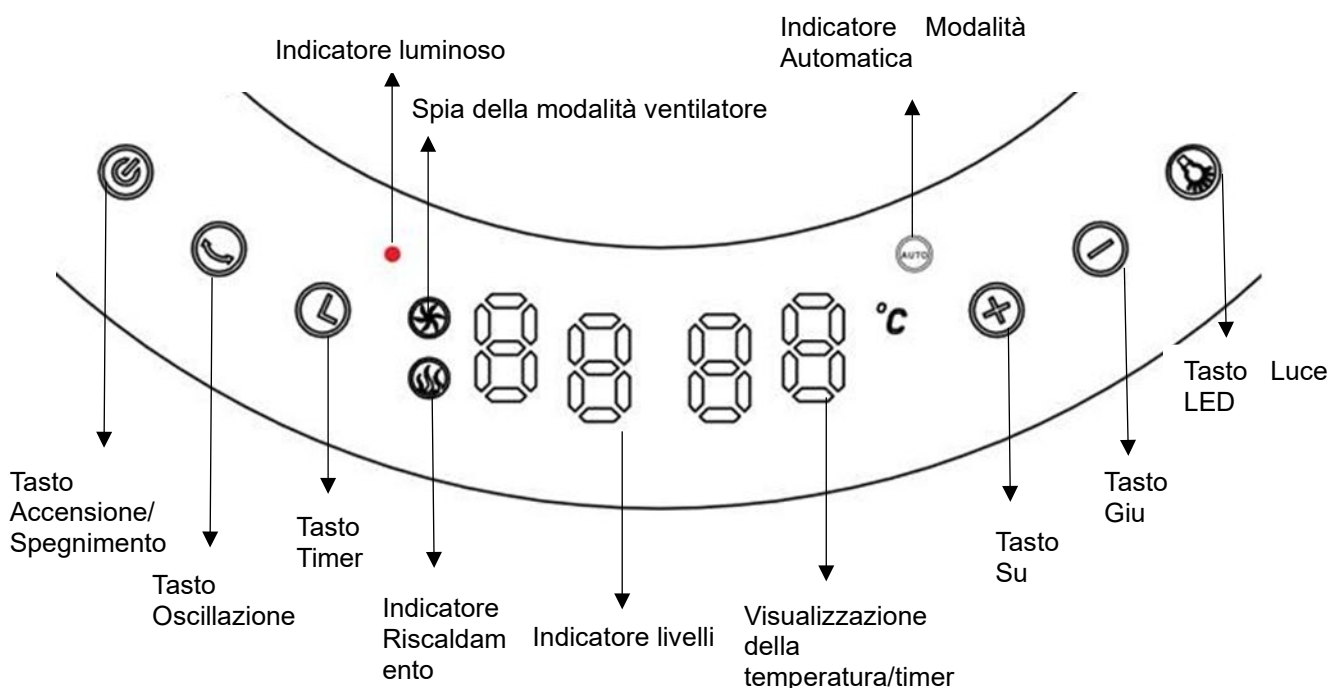


Per utilizzare l'unità con un'altezza di 68 cm, girare il link B in senso orario verso il supporto, quindi girare la testa dell'unità verso il link B.



Per utilizzare l'intera altezza dell'unità, girare prima il connettore B in senso orario verso il supporto, quindi girare il connettore A verso il connettore B. Infine, fissare la testa dell'unità al connettore A. Se c'è uno spazio tra il collegamento A e B quando avvitati insieme, è perché sono assemblati nell'ordine sbagliato. In questo caso, invertire i due poli l'uno con l'altro tra di loro.

Pannello di comando



Come usare il ventilatore

Collegare la spina di rete ad una presa di corrente adatta prima della messa in funzione. La spia di funzionamento si accende e l'oscillazione torna automaticamente al centro dell'unità.

Attivo/Disattivo:

Modalità ventilatore: Premere una volta il tasto di accensione/spegnimento per accendere il dispositivo. Il ventilatore si accende automaticamente e l'indicatore della modalità del ventilatore si accende. Per selezionare tra i 12 livelli di velocità del vento, utilizzare i pulsanti su e giù. Il rispettivo livello viene mostrato sul display del livello a sinistra della temperatura ambiente.

Modalità di riscaldamento: Premere il pulsante di accensione/spegnimento una seconda volta per accendere il riscaldatore. L'indicatore di riscaldamento si accende. Utilizzare i pulsanti Su e Giù per selezionare tra i 6 livelli di riscaldamento. Il rispettivo livello viene mostrato sul display del livello a sinistra della temperatura ambiente.

Modalità Automatica: Premere il pulsante di accensione/spegnimento una terza volta per attivare la modalità automatica. L'indicatore di modalità automatica si accende. In questa modalità, è possibile selezionare una temperatura tra 15° e 35° con i pulsanti Su e Giù. La temperatura selezionata appare sul display della temperatura per ca. 5 secondi, quindi viene visualizzata la temperatura ambiente esistente. Sul display si accende costantemente 01". Quando si raggiunge la temperatura desiderata, l'apparecchio smette di funzionare automaticamente. Non appena la temperatura scende al di sotto della temperatura target desiderata, il radiatore si avvia automaticamente e continua a funzionare.

Premere il tasto di accensione/spegnimento un'altra volta. Il dispositivo si spegne dopo 10 secondi.

Oscillazione:

Premere il pulsante di oscillazione:

- 1 volta; "00" viene visualizzato sul display.
- 2 volte; "01" viene visualizzato sul display e l'unità oscilla di 60°.
- 3 volte; "02" viene visualizzato sul display e l'unità oscilla di 90°.
- 4 volte; "03" viene visualizzato sul display e l'unità oscilla di 120°.
- 5 volte; "00" viene visualizzato sul display e l'oscillazione è spenta.

Timer:

Premere il tasto Timer per attivare il timer. Utilizzare i tasti Su e Giù per selezionare un periodo da 0 a 24 ore. Il timer si attiva non appena avete selezionato il tempo desiderato, lampeggia 4 volte sul display della temperatura e poi si spegne. Non appena il tempo selezionato si spegne, viene visualizzata la temperatura ambiente esistente.

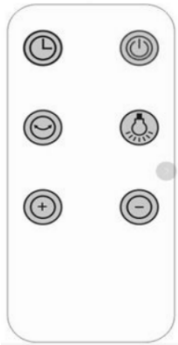
Luce LED:

Premere una volta il tasto di illuminazione LED per attivare il livello di illuminazione maggiore. Premere il tasto una seconda volta e accendere il livello di luce inferiore. Per spegnere la luce LED, premere nuovamente il tasto. La luce LED può essere utilizzata anche in modalità stand-by.

Purificazione dell'aria:

Questa funzione si attiva automaticamente non appena si accende il radiatore o il ventilatore.

Telecomando



Tutte le funzioni del telecomando funziona lo stesso del controllo manuale sul display del dispositivo stesso.

(escl. batteria 1xCR2025)

Dati tecnici

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Tensione di esercizio	220-240V~ / 50-60Hz
Potenza	Ventilazione:20W Riscaldamento:1200W

Protezione contro rovesciamento:

L'unità ha una protezione antiribaltamento e smette automaticamente di funzionare non appena si ribalta.

Protezione del termostato:

Assicurarsi che l'unità non sia mai coperta da oggetti (ad es. tende, vestiti). Tuttavia, non appena l'unità è involontariamente coperta e il surriscaldamento è imminente, smette automaticamente di funzionare. Scollegare la spina di rete, lasciare raffreddare l'unità e poi ricollegarla alla presa di corrente.

Manutenzione

Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di ogni pulizia. Non immergere il dispositivo e i componenti elettrici mai in acqua per evitare cortocircuiti.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.
- Se il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo, conservarlo in un luogo asciutto e protetto da polvere.

Sostituzione del filtro:

- Il filtro H12 deve essere sostituito ogni 6 mesi circa. Per fare questo, girare il coperchio dell'ingresso dell'aria (2) in senso antiorario e rimuovere il coperchio compreso il filtro. Sostituire il filtro e poi di fissare il coperchio girandolo in senso orario.
- Il filtro a carbone attivo può essere sostituito se necessario. È possibile richiedere il filtro di ricambio al rivenditore:
 - No. articolo:16905
 - Descrizione articolo: Filtro di ricambio per CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Simbolo: Suntec Wellness

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.

- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Plaats het toestel op een stabiele vlakke ondergrond om harde geluiden en trillingen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de

stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt, of als er een storing optreedt. Trek daarbij niet aan de kabel, maar aan de stekker.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Om oververhitting te voorkomen, moet de kabel volledig worden uitgetrokken.
- Het netsnoer moet zo worden gelegd dat niemand erover kan struikelen.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een

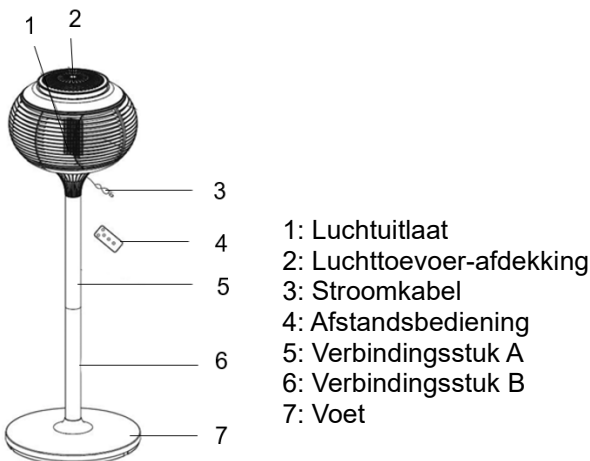
stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen.

- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven niet geblokkeerd worden en vrij zijn van stof of vreemde voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Laat het apparaat nooit 's nachts ingeschakeld.
- Laat het apparaat helemaal afkoelen, voordat u het schoonmaakt of verplaatst.
- Voorkom direct zonlicht.



Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

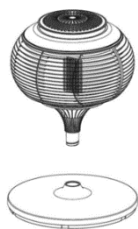
Onderdelen



Handleiding voor de montage

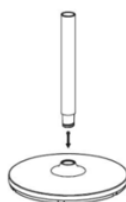
U hebt de mogelijkheid om het apparaat op drie verschillende hoogten te monteren.

1:



Draai het bovengedeelte van het apparaat met de klok mee vast op het voetstuk.

2:



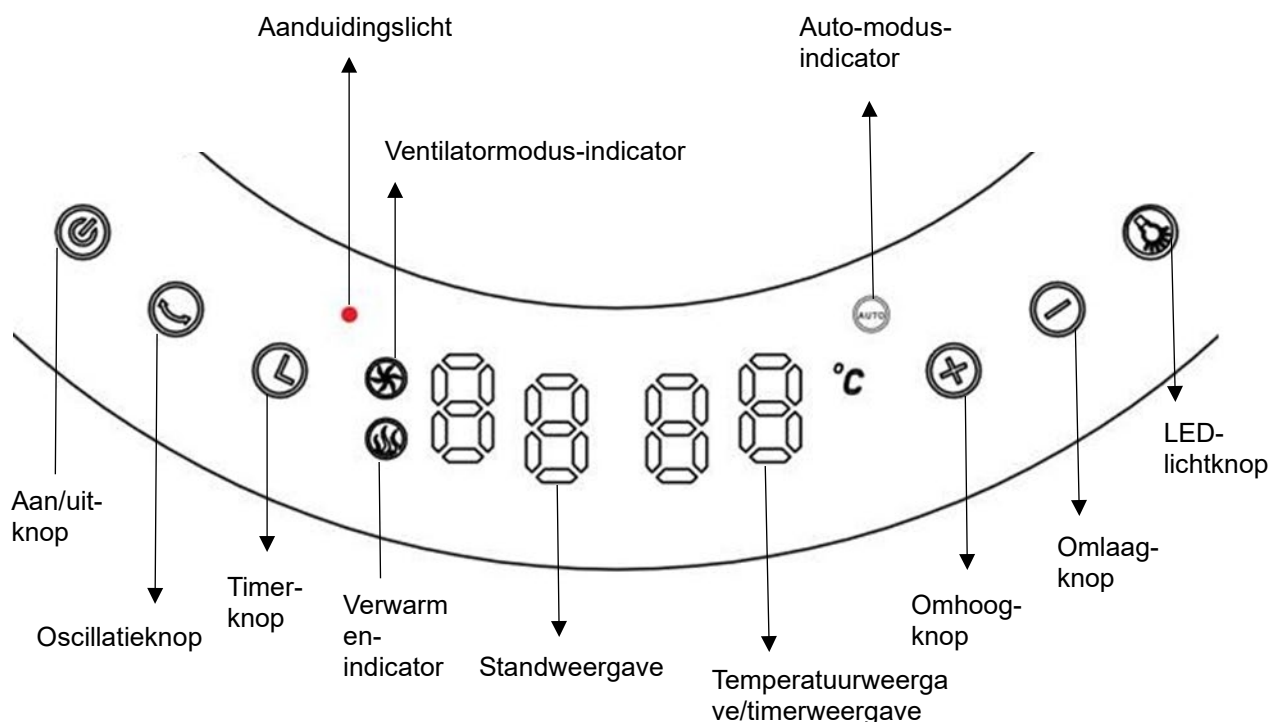
Om het apparaat te gebruiken op een hoogte van 68 cm, draait u eerst verbindingsstuk B met de klok mee vast op het voetstuk. Vervolgens bevestigt u het bovengedeelte van het apparaat aan verbindingsstuk B.

3:



Om het apparaat te gebruiken op de volledige hoogte, draait u eerst verbindingsstuk B met de klok mee vast op het voetstuk. Vervolgens draait u verbindingsstuk A vast op verbindingsstuk B. Tot slot bevestigt u het bovengedeelte van het apparaat aan verbindingsstuk A. Als er bij het vastdraaien een gat ontstaat tussen verbindingsstuk A en B, zijn ze in de verkeerde volgorde aangebracht. In dit geval moet u de twee verbindingsstukken omwisselen.

Bedieningspaneel



Functie

Sluit de netstekker vóór de ingebruikname op een geschikt netstopcontact aan. Het werkingslampje gaat branden en de oscillatie beweegt automatisch weer naar het midden van het apparaat.

Aan/ Uit:

Ventilatormodus: Druk één keer op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. De ventilator schakelt automatisch in en de ventilatormodus-indicator gaat branden. Om tussen de 12 windsnelheden te kiezen, gebruikt u de toetsen omhoog en omlaag. De betreffende stand wordt op de standweergave links naast de omgevingstemperatuur weergegeven.

Verwarmingsmodus: Druk de aan/uit-knop nogmaals om de verwarming in te schakelen. De verwarmen-indicator gaat branden. Gebruik de toetsen omhoog en omlaag om tussen de 6 verwarmingsstanden te kiezen. De betreffende stand wordt op de standweergave links naast de omgevingstemperatuur weergegeven.

Auto-modus: Druk de aan/uit-knop voor een derde keer om de auto-modus in te schakelen. De auto-modus-indicator gaat branden. In deze modus kunt u met de toetsen omhoog en omlaag een temperatuur tussen 15° en 35° kiezen. De gekozen temperatuur verschijnt ca. 5 seconden op de temperatuurweergave, vervolgens wordt de bestaande omgevingstemperatuur weergegeven. Op de standweergave brand constant „01“. Als de gewenste temperatuur is bereikt, stopt het apparaat automatisch de werking. Zodra de temperatuur onder de gewenste temperatuur daalt, start de verwarmers automatisch en zet de werking voort.

Druk nogmaals op de aan/uit-knop. Het apparaat schakelt na 10 seconden uit.

Oscillatie:

Druk op de oscillatie-knop:

- 1x: „00“ wordt op de standweergave weergegeven.
- 2x: „01“ wordt op de standweergave weergegeven en het apparaat oscilleert 60°.
- 3x: „02“ wordt op de standweergave weergegeven en het apparaat oscilleert 90°.
- 4x: „03“ wordt op de standweergave weergegeven en het apparaat oscilleert 120°.
- 5x: „00“ wordt op de standweergave weergegeven en de oscillatiefunctie wordt uitgeschakeld.

Timer:

Druk op de timertoets om de timer in te schakelen. Gebruik de toetsen omhoog en omlaag om een tijd van 0-24 uur te selecteren.

De timer is geactiveerd, zodra u de gewenste tijd hebt gekozen, deze 4 keer op de temperatuurweergave knippert en vervolgens dooft. Zodra de gekozen tijd dooft, wordt de bestaande omgevingstemperatuur weergegeven.

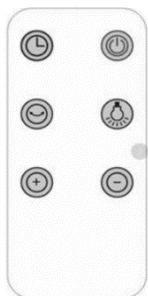
LED-licht:

Druk één keer op de LED-lichtknop om de hogere lichtstand in te schakelen. Druk nogmaals op de knop om de lagere lichtstand in te schakelen. Om het LED-licht uit te schakelen, druk nogmaals op de knop. Het LED-licht kan ook in de stand-bystand worden gebruikt.

Luchtreiniging:

Deze functie is automatisch geactiveerd, zodra de verwarmers of ventilator is ingeschakeld.

Afstandsbediening



Alle functies van de afstandsbediening zal hetzelfde zijn als de manuele controle over de weergave van het apparaat zelf functioneren

(excl. 1xCR2025 batterij)

Specificaties

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Bedrijfsspanning	220-240V~ / 50-60Hz
Vermogen	Ventilatie: 20W Verwarmen: 1200W

Kantelbeveiliging:

Het apparaat beschikt over een kantelbeveiliging en stopt de werking automatisch, zodra het kantelt.

Thermostaatbeveiliging:

Let erop dat het apparaat nooit door voorwerpen (bv. gordijnen, kleding) mag worden afgedekt. Als het apparaat onbedoeld toch wordt afgedekt en oververhitting dreigt, stopt het automatisch de werking. Trek de netstekker uit het netstopcontact, laat het apparaat afkoelen en sluit het vervolgens weer op het netstopcontact aan.

Onderhoud

Reiniging

- Haal de stekker van het apparaat voor elke reiniging. Dompel het apparaat en de elektrische componenten ervan nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor het schoonmaken van de buitenoppervlakken een vochtige, zachte doek gebruiken en voor het

afdrogen een droge doek.

- Geen bijtende, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, zoals staalwol, gebruiken.
- Gebruikt u het apparaat langere tijd niet, bewaar het dan op een droge locatie met bescherming tegen stof.

Filter vervangen

- Het H12-filter moet ca. elke 6 maanden worden vervangen. Draai hiervoor de luchttoevoer-afdekking (2) linksom en verwijder de afdekking inclusief het filter. Vervang het filter en bevestig vervolgens de afdekking door deze rechtsom te draaien.
- Het adsorptiekoolfilter kan zo nodig worden vervangen. Voor vervangende filters kunt u terecht bij uw verkooppunt:
 - Artikelnr.: 16905
 - Artikelnaam: Vervangingsfilter voor CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Merk: Suntec Wellness

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.


- **Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide com a da rede elétrica.**
- **Coloque o aparelho junto de uma superfície estável e plana, de modo a evitar ruído e vibrações.**
- **Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for**

necessário realizar uma reparação contacte o respetivo ponto de venda.

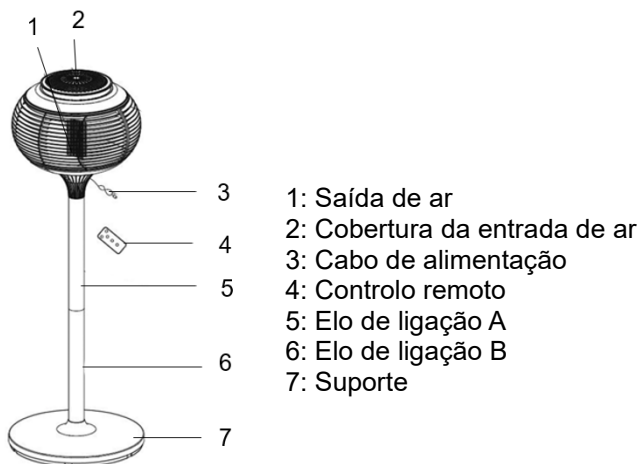
- O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. Não utilizar ao ar livre.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, ou se ocorrer uma anomalia. Não puxe o cabo, mas sim a ficha.
- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no aparelho.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.
- Para evitar o superaquecimento, o cabo deverá ser puxado para fora completamente.
- O cabo de alimentação deve ser encaminhado para que ninguém possa tropeçar neles.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e outros objetos.
- Certifique-se de que as ranhuras de ventilação e estão desimpedidas e livres de poeiras ou objetos

estranhos.

- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- Não deixe o aparelho ligado durante a noite.
- Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de quaisquer operações de transporte ou limpeza.
- Evite a luz solar direta.

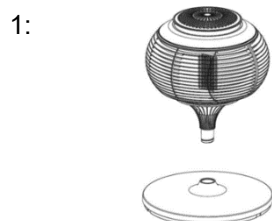
 **Aviso:** não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

Componentes

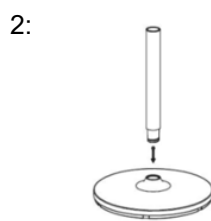


Instruções de instalação

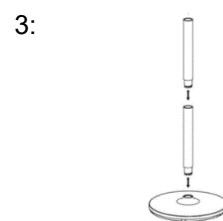
Tem a possibilidade de montar o aparelho em três alturas diferentes.



Rode a cabeça do aparelho no sentido dos ponteiros do relógio, no pé de apoio.

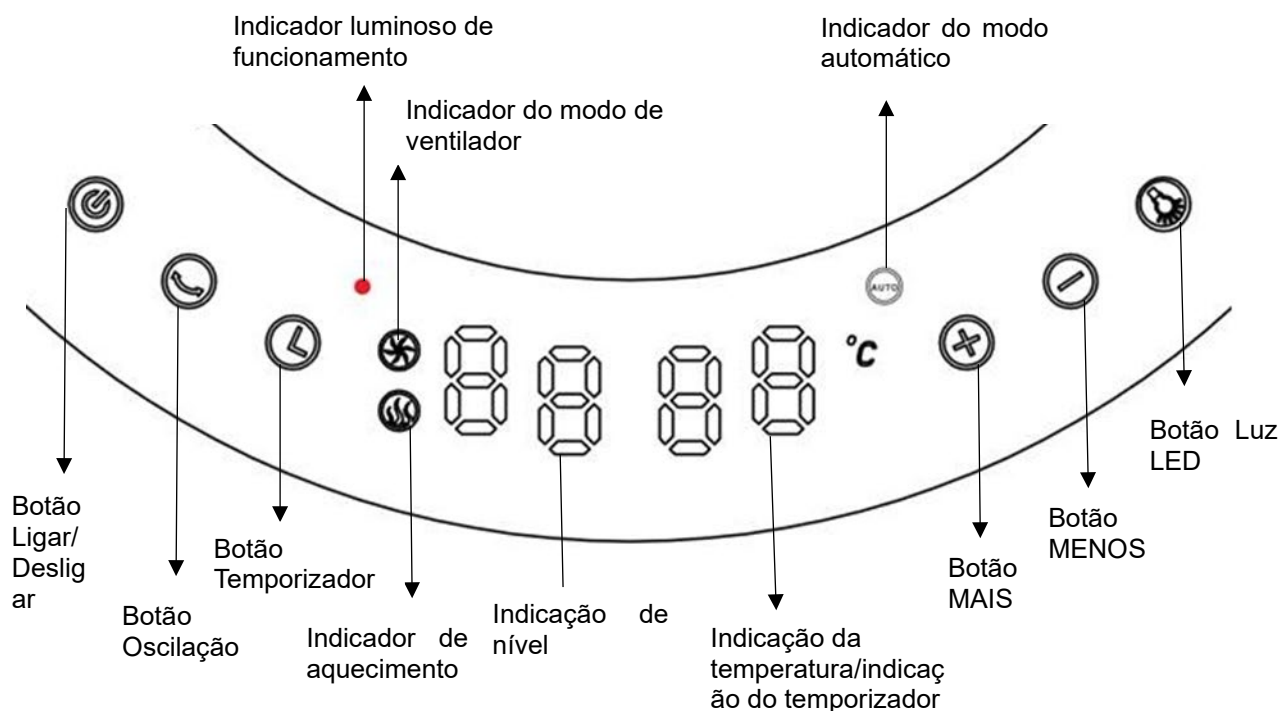


Para utilizar o aparelho com uma altura de 68 cm, rode o elo de ligação B no sentido dos ponteiros do relógio, no pé de apoio e de seguida a cabeça do aparelho no elo de ligação B.



Para utilizar o aparelho na sua altura total, rode primeiro o elo de ligação B no sentido dos ponteiros do relógio, no pé de apoio e de seguida o elo de ligação A no elo de ligação B. Por último fixe a cabeça do aparelho no elo de ligação A. Se aquando da torção surgir uma abertura entre o elo de ligação A e B, estão montados na ordem incorreta. Neste caso troque as duas barras entre si.

Painel de comando



Operação

Antes da colocação em funcionamento, ligue a ficha a uma tomada. A luz de comando acende-se e a oscilação volta a mover-se automaticamente no centro do aparelho.

Ligar/desligar:

Modo de ventilador: Prima o botão Ligar/Desligar uma vez para ligar o aparelho. O ventilador liga-se automaticamente e o indicador do modo de ventilador acende-se. Para alternar entre os 12 níveis de velocidade, utilize os botões Mais e Menos. O respetivo nível é exibido na indicação de nível à esquerda, junto à temperatura ambiente.

Modo de aquecimento: Pressione o botão Ligar/Desligar uma segunda vez para ligar o aquecedor. O indicador de aquecimento acende-se. Utilize os botões Mais e Menos para alternar entre os 6 níveis de aquecimento. O respetivo nível é exibido na indicação de nível à esquerda, junto à temperatura ambiente.

Modo automático: Prima o botão Ligar/Desligar uma terceira vez para ligar o modo automático. O indicador do modo automático acende-se. Neste modo pode seleccionar uma temperatura entre 15° e 35° com os botões Mais e Menos. A temperatura seleccionada surge durante aprox. 5 segundos na indicação da temperatura, depois a temperatura ambiente existente é exibida. "01" acende-se de forma constante na indicação de nível. Quando a temperatura desejada é alcançada, o aparelho interrompe o funcionamento automaticamente. Assim que a temperatura cair para um valor inferior à temperatura desejada, o aquecedor iniciará automaticamente e prosseguirá com o funcionamento.

Pressione novamente o botão Ligar/Desligar. O aparelho desliga-se em 10 segundos.

Oscilação:

Prima o botão Oscilação:

- 1x: "00" é exibido na indicação de nível.
- 2x: "01" é exibido na indicação de nível e o aparelho oscila a 60°.
- 3x: "02" é exibido na indicação de nível e o aparelho oscila a 90°.
- 4x: "03" é exibido na indicação de nível e o aparelho oscila a 120°.
- 5x: "00" é exibido na indicação de nível e a função de oscilação é desligada.

Temporizador:

Carregue no botão Temporizador para ativar o temporizador. Utilize os botões Mais e Menos para seleccionar a hora, de 0-24 horas.

O temporizador é ativado assim que tiver seleccionado o tempo desejado; este pisca 4 vezes na indicação da temperatura e de seguida desliga-se. Assim que o tempo seleccionado se desligar, a temperatura ambiente existente será exibida.

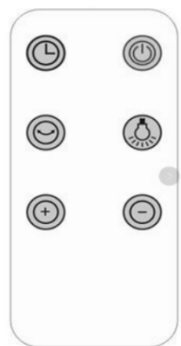
Luz LED:

Prima o botão Luz LED uma vez para ligar o nível de iluminação superior. Prima o botão uma segunda vez para ligar o nível de iluminação inferior. Prima novamente o botão para desligar a luz LED. A luz LED também pode ser utilizada no modo Standby.

Purificação de ar:

Esta função é ativada automaticamente assim que o aquecedor ou ventilador for ligado.

Controlo remoto



Todas as funções do controlo remoto funcionam de forma idêntica à do controlo manual do visor do próprio aparelho.

(excl. 1xCR2025 bateria)

Műszaki adatok

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Üzemi feszültség	220-240V~ / 50-60Hz
Potência	Ventilação:20W ; Aquecimento:1200W

Proteção contra queda:

O aparelho dispõe de uma proteção contra queda e para automaticamente o funcionamento se tombar.

Proteção termóstato:

Preste atenção para que o aparelho nunca fique coberto por objetos (p. ex. cortinas, roupa). No entanto, se o aparelho ficar coberto acidentalmente e representar um perigo devido ao sobreaquecimento, o aparelho para automaticamente o funcionamento. Retire a ficha, deixe o aparelho arrefecer e de seguida volte a ligá-lo à tomada.

Manutenção

Limpeza

- Antes de cada limpeza, desligue o aparelho da alimentação elétrica. Nunca imerja o aparelho e os respetivos componentes elétricos em água para evitar choques elétricos.
- Para a limpeza das superfícies exteriores utilize um pano húmido e macio e para a secagem um pano seco.
- Não utilize detergentes agressivos ou químicos, nem produtos de limpeza abrasivos, como por ex. palha-de-aço.
- Se não utilizar o aparelho durante algum tempo, armazene-o em local seco, protegido do pó.

Trocar o filtro

- O filtro H12 deve ser substituído aproximadamente de 6 em 6 meses. Para isso, rode a cobertura da entrada de ar (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire a cobertura, inclusive do filtro. Substitua o filtro e de seguida fixe a cobertura, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
- Se necessário, o filtro de carvão ativado pode ser substituído. Pode adquirir os filtros de reposição junto do seu revendedor:
 - Artigo n.º: 16905
 - Designação do artigo: Filtro de substituição para CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marca: Suntec Wellness

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição

das peças em questão serão cobrados .

- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu, kako bi se spriječilo vibriranje i glasni šumovi pri radu uređaja.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.

- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Molimo ne koristiti na otvorenom.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uklonite utikač iz utičnice ako na duže vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, ili u slučaju kvara. Molimo nemojte pri tome povlačiti kabel, nego mrežni utikač.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.
- Molimo nemojte umetati nikakve predmete u uređaj. To može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.
- Da biste uklonili opasnost od kratkog spoja, motor ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.
- Da biste spriječili pregrijavanje, savjetujemo da

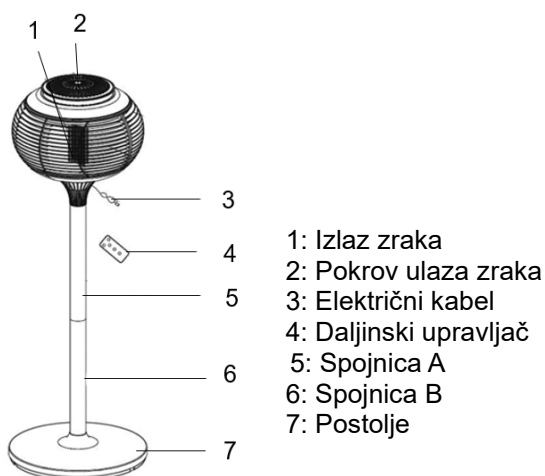
električni kabel rastegnete cijelom dužinom.

- Postavite kabel na takav način da nitko ne može pasti.
- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta.
- Molimo provjerite da ispusti zraka nisu blokirani, da nema prašine ili stranih predmeta.
- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Molimo nemojte uređaj ostavljati upaljen preko noći.
- Prije premještanja ili čišćenja, pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- Molimo spriječite izravnu izloženost sunčevim zrakama.



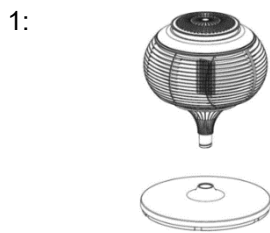
Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrivati uređaj!

Komponente

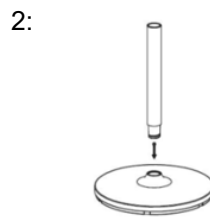


Uputa za montažu

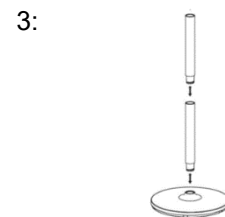
Imate mogućnost uređaj montirati na tri različite visine.



Molimo pričvrstite glavu uređaja u smjeru kazaljke na satu za postolje.

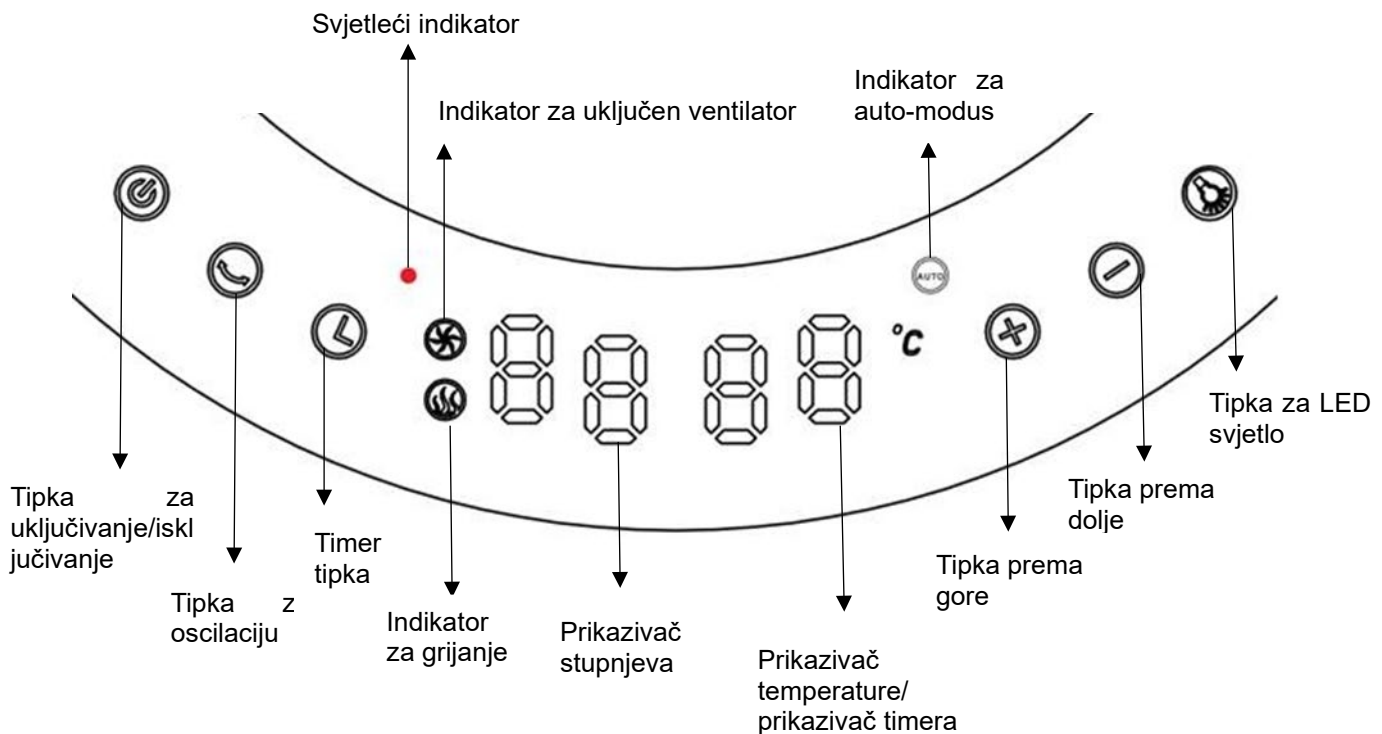


Kako biste koristili uređaj na visini od 68 cm, molimo pričvrstite spojnicu B u smjeru kazaljke na satu za postolje, a potom glavu uređaja za spojnicu B.



Kako biste koristili uređaj u svojoj čitavoj visini, molimo pričvrstite prvo spojnicu B u smjeru kazaljke na satu za postolje, a potom spojnicu A za spojnicu B. Na kraju molimo fiksirajte glavu uređaja za spojnicu A. Ako prilikom pričvršćivanja nastane praznina između spojnice A i B, onda su montirane u pogrešnom redoslijedu. Molimo u tom slučaju međusobno zamijenite obje šipke.

Polje za posluživanje



Način rada

Molimo priključite, prije uključivanja, mrežni utikač na odgovarajuću strujnu utičnicu. Pogonsko svjetlo se pali a oscilacija se automatski ponovno kreće prema srediti uređaja.

Uklj./Isklj.

Modus ventilatora: Molimo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje, kako biste uključili uređaj. Ventilator se automatski uključuje, a pokazivač modusa ventilatora svijetli. Kako biste birali između 12 stupnjeva brzine vjeta, molimo koristite tipke za gore i dolje. Odgovarajući stupanj će se prikazati na pokazivaču stupnjeva lijevo kraj sobne temperature.

Modus grijanja: Molimo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje po drugi put, kako biste uključili grijač. Indikator za grijanje će svijetliti. Kako biste birali između 6 stupnjeva grijanja, molimo koristite tipke za gore i dolje. Odgovarajući stupanj će se prikazati na pokazivaču stupnjeva lijevo kraj sobne temperature.

Auto-modus: Molimo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje po treći put, kako biste uključili auto-modus.

Indikator za auto-modus će svijetliti. U ovom modusu možete tipkama za gore i dolje izabrati temperaturu između 15° i 35° C. Izabrana temperatura se pojavljuje oko 5 sekundi na pokazivaču temperature, a potom se pokazuje postojeća sobna temperatura. Na pokazivaču stupnjeva konstantno svijetli „01“. Kada je postignuta željena temperatura, uređaj će se automatski isključiti. Čim temperatura padne ispod željene ciljane temperature, grijač će se automatski pokrenuti i nastaviti s radom.

Molimo pritisnite još jednom tipku Uklj/Isklj. Uređaj će se isključiti unutar 10 sekundi.

Oscilacija:

Molimo pokrenite tipku za oscilaciju:

1x: „00“ se prikazuje na pokazivaču stupnjeva.

2x: „01“ se prikazuje na pokazivaču stupnjeva, a uređaj oscilira na 60°.

3x: „02“ se prikazuje na pokazivaču stupnjeva, a uređaj oscilira na 90°.

4x: „03“ se prikazuje na pokazivaču stupnjeva, a uređaj oscilira na 120°.

5x: „00“ se prikazuje na pokazivaču stupnjeva, a funkcija oscilacije se isključuje.

Vremenski programator:

Molimo pritisnite timer tipku kako biste uključili timer. Molimo koristiti tipke za gore i dolje kako biste izabrali vrijeme od 0-24 sata.

Vremenski programator je aktiviran čim ste izabrali željeno vrijeme, isto zatitra 4 puta na pokazivaču temperature te se potom ugasi. Čim se ugasi željeno vrijeme, prikazat će se postojeća sobna temperatura.

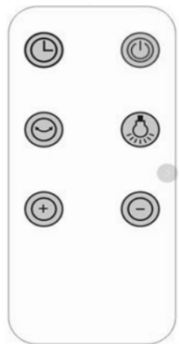
LED svjetlo:

Molimo pokrenite tipku za LED svjetlo jedanput kako biste uključili viši svjetlosni stupanj. Molimo pokrenite tipku po drugi put kako biste uključili niži svjetlosni stupanj. Kako biste isključili LED svjetlo molimo pokrenite tipku još jedanput. LED svjetlo se može koristiti i u stand-by modusu.

Pročišćavanje zraka:

Ova se funkcija automatski aktivira čim je uključen grijač ili ventilator.

Daljinski upravljač



Sve funkcije daljinskog upravljača funkcioniraju isto kao i ručne kontrole na ekranu uređaja.

(exkl. 1xCR2025 Baterija)

Specifikacije

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Radni napon	220-240V~ / 50-60Hz
Snaga	Ventilacija:20W ; Grijanje:1200W

Zaštita od prevrtanja:

Uređaj raspolaže zaštitom od prevrtanja te automatski zaustavlja rad čim se prevrne.

Zaštita termostata:

Molimo vodite računa o tome da uređaj ne smije nikada biti prekriven predmetima (npr. zastorima, odjećom). Čim se uređaj nenamjerno prekrije i prijeti li pregrijavanje, automatski će se zaustaviti rad uređaja. Molimo izvucite mrežni utikač, ostavite uređaj da se ohladi te ga potom ponovno priključite na strujnu utičnicu.

Održavanje

Čišćenje

- Molimo svaki put prije čišćenja odvojite uređaj od dovoda električne energije. Molimo Vas nikada nemojte uranjati uređaj ili njegove električne sastavne dijelove u vodu, kako biste izbjegli električne udare.
- Molimo koristite za čišćenje vanjskih površina uređaja vlažnu, meku krpu a za sušenje suhu krpu.
- Molimo Vas nemojte koristiti agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje kao i bilo koja gruba sredstva za čišćenje, npr. čeličnu vunu.
- Kada uređaj ne koristite dulje vrijeme, molimo spremite ga na suho mjesto zaštićeno od prašine.

Zamjena filtra

- H12-filtar bi se trebao zamjenjivati otprilike svakih 6 tjedana. Molimo okrenite u tu svrhu pokrov ulaza zraka (2) suprotno kazaljke na satu i izvadite pokrov zajedno s filtrom. Molimo zamijenite filtar te potom pričvrstite pokrov, tako što ga okrenete u smjeru kazaljke na satu.
- Filtri s aktivnim ugljem mogu po potrebi biti zamijenjeni. Zamjenski filtar možete naknadno kupiti kod Vašeg trgovca:
 - Br. artikla: 16905
 - Naziv artikla: Zamjenski filtar za CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marka: Suntec Wellness

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Radi izbjegavanja glasnih šumova i vibracija, postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge primjene mogu rezultirati požarom. Ne koristite uređaj na otvorenom.

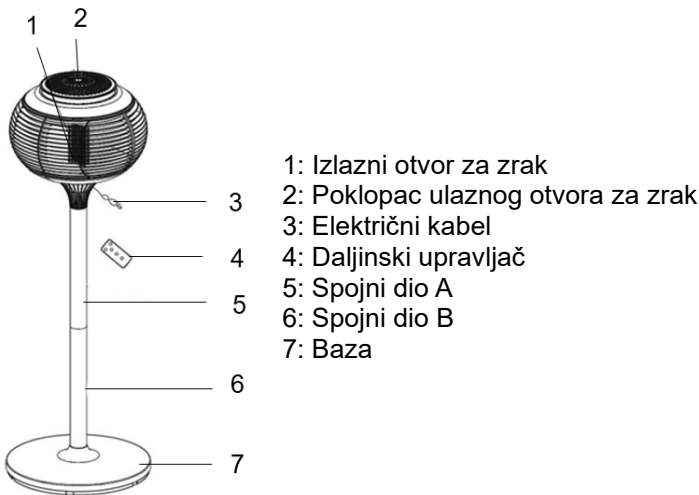
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, ili ako se pojavi smetnja, izvucite strujni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za kabl nego za strujni utikač.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Da bi preprečili pregrevanje, svetujemo, da električni kabl v celoti raztegnete.
- Poskrbite, da povezava med kablom in omrežjem ne bo ovirala ljudi pri gibanju.
- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta.
- Vodite računa da ventilacioni otvori ne budu blokirani i da budu očišćeni od prašine i stranih predmeta.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuševa ili bazena.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.

- Uređaj nemojte ostavljati uključen preko noći.
- Prije premještanja ili čišćenja pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- Izbjegavajte direktno sunčevo zračenje.



Upozorenje: Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

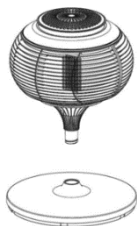
Komponente



Uputa za montažu

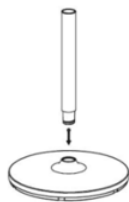
Imate mogućnost montaže uređaja na tri različite visine.

1:



Navijte glavu uređaja u smjeru kretanja kazaljki na satu na stalak.

2:



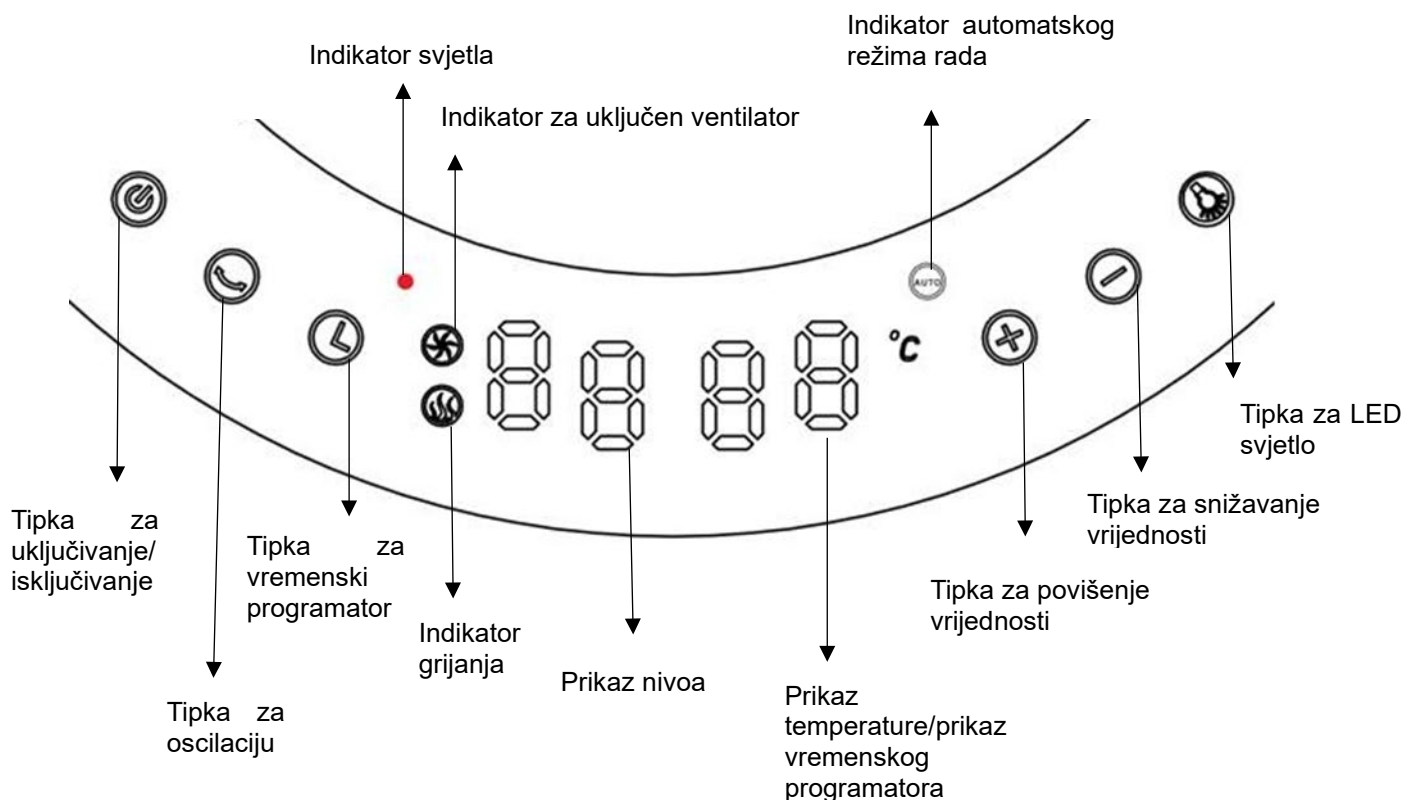
Za upotrebu uređaja visine 68 cm, navijte spojni dio B u smjeru kretanja kazaljki na satu na stalak, a zatim glavu uređaja na spojni dio B.

3:



Za upotrebu uređaja u cijeloj visini, najprije navijte spojni dio B u smjeru kretanja kazaljki na satu na stalak, a zatim spojni dio A na spojni dio B. Na kraju pričvrstite glavu uređaja na spojni dio A. Ako između spojnog dijela A i B pri njihovom spajanju postoji razmak, postavljaju se pogrešnim redoslijedom. U tom slučaju međusobno zamijenite dvije šipke.

Uputa za upotrebu



Način funkcioniranja

Prije stavljanja u pogon utaknite strujni utikač u odgovarajuću strujnu utičnicu. Uključuje se svjetlosni indikator rada, a oscilacija se automatski ponovo pomjera u sredinu uređaja.

Uključivanje/isključivanje:

Režim ventilacije: Za uključivanje uređaja jednom pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Ventilator se automatski uključuje, a indikator režima ventilacije svijetli. Za odabir između 12 nivoa brzine strujanja upotrebljavajte tipke za kretanje nagore i nadolje. Odnosni nivo prikazuje se na prikazu nivoa lijevo pored temperature prostorije.

Režim grijanja: Za uključivanje grijalice drugi put pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Uključuje se svjetlosni indikator grijanja. Za odabir između 6 nivoa grijanja upotrebljavajte tipke za kretanje nagore i nadolje. Odnosni nivo prikazuje se na prikazu nivoa lijevo pored temperature prostorije.

Automatski režim rada: Za uključivanje automatskog režima rada treći put pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Uključuje se svjetlosni indikator automatskog režima rada. U ovom režimu rada pomoću tipki za kretanje nagore i nadolje možete odabrati temperaturu između 15 °C i 35 °C. Odabrana temperatura prikazuje se oko 5 sekundi na prikazu temperature, a zatim se prikazuje postojeća temperatura prostorije. Na prikazu nivoa stalno svijetli oznaka „01“. Po dostizanju željene ciljne temperature uređaj automatski obustavlja rad. Čim temperatura padne ispod željene ciljne temperature, grijalica se automatski pokreće i nastavlja s radom.

Još jednom pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje u roku od 10 sekundi.

Oscilacija

Pritisnite tipku za oscilaciju:

- 1x: na prikazu nivoa prikazuje se oznaka „00“.
- 2x: na prikazu nivoa prikazuje se oznaka „01“, a uređaj oscilira za 60°.
- 3x: na prikazu nivoa prikazuje se oznaka „02“, a uređaj oscilira za 90°.
- 4x: na prikazu nivoa prikazuje se oznaka „03“, a uređaj oscilira za 120°.
- 5x: na prikazu nivoa prikazuje se oznaka „00“, a funkcija oscilacije se isključuje.

Vremenski programator:

Kako bi uključili Timer pritisnite tipku Timer. Molimo Vas koristite tipke gore i dole da izaberete vrijeme od 0-24 sata. Vremenski programator se aktivira po odabiru željenog vremena koje na prikazu temperature treperi 4 puta, a zatim se isključuje. Nakon isključivanja odabranog vremena prikazuje se postojeća temperatura prostorije.

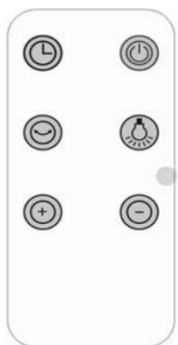
LED svjetlo:

Za uključivanje višeg nivoa svjetla jednom pritisnite tipku za LED svjetlo. Za uključivanje nižeg nivoa svjetla tipku pritisnite drugi put. Za isključivanje LED svjetla još jednom pritisnite tipku. LED svjetlo može se upotrebljavati i u režimu pripravnosti.

Čišćenje zraka:

Ova funkcija automatski se aktivira nakon uključivanja grijalice ili ventilatora.

Daljinski upravljač



Sve funkcije daljinskog upravljača funkcioniraju isto kao i ručne komande na ekranu aparata.
(osim baterije 1xCR2025)

Specifikacije

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Radni napon	220-240V~ / 50-60Hz
Snaga	Ventilacija:20W Grijanje:1200W

Zaštita od prevrtanja:

Uređaj je opremljen zaštitom od prevrtanja koja u slučaju prevrtanja automatski obustavlja rad.

Zaštita termostata:

Napominjemo da se uređaj nikada ne smije prekrivati predmetima (npr. zavjesama, odjećom). U slučaju nenamjernog prekrivanja uređaja i opasnosti od pregrijavanja, rad se automatski zaustavlja. Izvucite strujni utikač iz utičnice, pričekajte da se uređaj ohladi, a zatim ga ponovo utaknite u strujnu utičnicu.

Održavanje

Čišćenje

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj iz strujnog napajanja. Radi izbjegavanja strujnog udara, uređaj i pripadajuće električne komponente nikada ne uranjajte u vodu.
- Za čišćenje vanjskih površina koristite vlažnu, meku krpu, a za posušivanje suhu krpu.
- Za čišćenje ne koristite agresivna i hemijska sredstva za čišćenje ni abrazivna sredstva za čišćenje, kao što je npr. čelična vuna.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, skladištite ga na suhom mjestu zaštićeno od prašine.

Zamjena filtera

- Filter H12 potrebno je zamijeniti svakih 6 mjeseci. Za tu svrhu poklopac ulaznog otvora za zrak (2) okrenite u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu i izvadite poklopac zajedno s filterom. Zamijenite filter, a zatim pričvrstite poklopac okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu.
- Filter s aktivnim ugljenom može se zamijeniti ako je potrebno. Zamjenske filtere možete naknadno kupiti kod svog trgovca:
 - Broj artikla:16905
 - Naziv artikla: Zamjenski filter za CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marka: Suntec Wellness

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s

računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.

- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave v nobenem primeru ne vključite v primeru obratovalnih motenj ali če je bil poškodovan kabel ali vtič, ali če je naprava padla ali se kako drugače poškodovala.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite na prodajalca.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v

gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Ne uporabljajte na prostem.

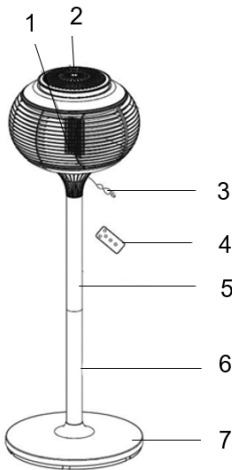
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti, ali pride do motnje, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Pri tem ne potegnite za kabel, ampak za vtič.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči električni udar, požar ali škodo na napravi.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Da bi preprečili pregrevanje, svetujemo, da električni kabel v celoti raztegnete.
- Poskrbite, da povezava med kablom in omrežjem ne bo ovirala ljudi pri gibanju.
- Naprave ne postavljajte neposredno podvtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov.
- Pazite, da prezračevalne reže za meglico ne bodo blokirane ter na njih ne bo prahu in tujkov.
- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.

- Pazite na vročepovršine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Naprave ne pustite vklopljene čez noč.
- Pred premikanjem ali čiščenjem napravo pustite, da se do konca ohladi.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.



Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

Sestavni deli

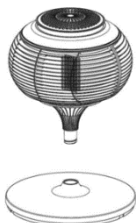


- 1: Izhod za zrak
- 2: Pokrov za vhod zraka
- 3: Električni kabel
- 4: Daljinski upravljalnik
- 5: Vezni člen A
- 6: Vezni člen B
- 7: podnožje

Navodilo za montažo

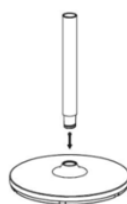
Imate možnost, da napravo montirate na treh različnih višinah.

1:



Obrnite glavo naprave v smeri urinega kazalca na stojalu.

2:



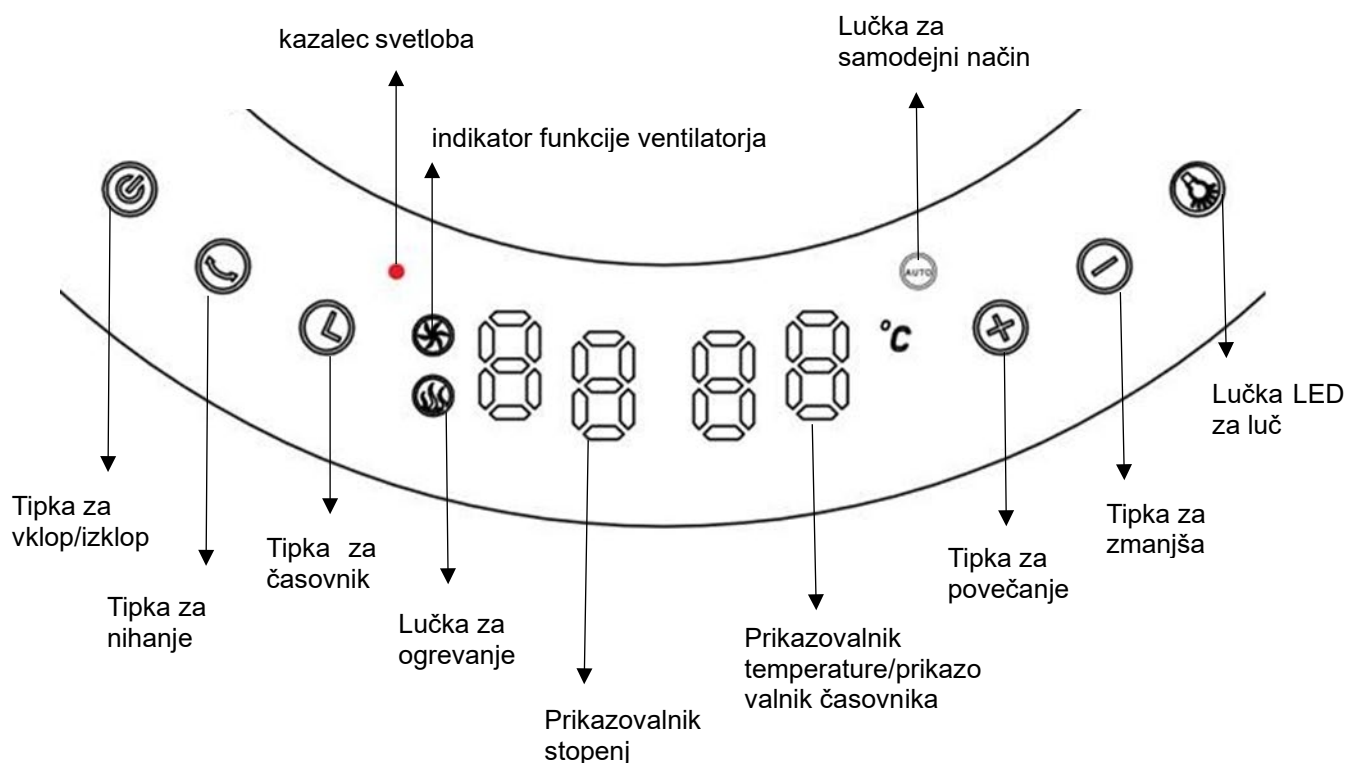
Za uporabo naprave z višino 68 cm obračajte vezni člen B v smeri urnega kazalca na stojno nogo in nato glavo naprave na vezni člen B.

3:



Če želite napravo uporabiti v svoji polni višini, najprej obrnite vezni člen B v smeri urnega kazalca na podnožje, nato pa vezni člen A povežite z veznim členom B. Nazadnje pritrдите glavo naprave na vezni člen A. Če se med privijanjem med veznim členom A in B pojavi luknja, sta nameščena v napačnem vrstnem redu. Oba druga v tem primeru zamenjajte.

Nadzorna plošča



Način delovanja

Pred zagonom omrežni vtič priključite v ustrezno omrežno vtičnico. Lučka za delovanje zasveti in nihanje se samodejno premakne nazaj na sredino naprave.

Vklop/izklop:

Način ventilatorja: Za vklop naprave enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop. Ventilator se bo samodejno vklopil in indikator načina ventilatorja bo zasvetil. Za izbiro med 12 stopnjami hitrosti ventilatorja uporabite gumba za povečanje in zmanjšanje. Ustrezna raven je prikazana na prikazovalniku stopnje levo od sobne temperature.

Način ogrevanja: Za vklop grelnika še enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop. Zasveti lučka ogrevanja. Z gumboma za povečanje in zmanjšanje izbirate med 6 stopnjami ogrevanja. Ustrezna raven je prikazana na prikazovalniku stopnje levo od sobne temperature.

Samodejni način: Za vklop samodejnega načina še tretjič pritisnete gumb za vklop/izklop. Lučka za samodejni način zasveti. V tem načinu lahko z gumboma za povečanje in zmanjšanje izberete temperaturo med 15 ° in 35 °C. Izbrana temperatura se za približno 5 sekund prikaže na prikazovalniku temperature, nato se prikaže obstoječa sobna temperatura. Na prikazovalniku stopnje stalno sveti »01«. Ko je zelena ciljna temperatura dosežena, naprava samodejno preneha delovati. Takoj, ko temperatura pade pod zeleno ciljno temperaturo, se grelnik samodejno zažene in nadaljuje z delovanjem.

Ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop na nadzorni plošči. Naprava se v 10 sekundah izklopi.

Nihanje:

Tipko za nihanje pritisnite:

- 1x: Na prikazovalniku stopenj se prikaže »00«.
- 2x: Na prikazovalniku stopenj se prikaže »01« in naprava niha za 60°.
- 3x: Na prikazovalniku stopenj se prikaže »02« in naprava niha za 90°.
- 4x: Na prikazovalniku stopenj se prikaže »03« in naprava niha za 120°.
- 5x: Na prikazovalniku stopenj se prikaže »00« in funkcija nihanja je izklopljena.

Časovnik:

Za vklop časovnika pritisnite gumb časovnika. Z gumboma navzgor in navzdol izberite čas od 0 do 24 ur. Časovnik se aktivira takoj, ko izberete zeleni čas, na prikazovalniku temperature utripne 4-krat in nato ugasne. Takoj, ko izbrani čas poteče, se prikaže obstoječa sobna temperatura.

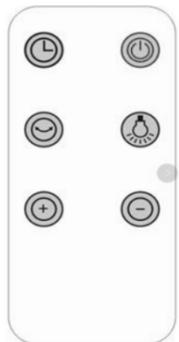
Lučka LED:

Za nastavitve večje stopnje luči enkrat pritisnite tipko za lučko LED. Za vklop manjše stopnje luči še enkrat pritisnite tipko. Za izklop lučke LED ponovno pritisnite tipko. Lučko LED lahko uporabljate tudi v načinu pripravljenosti.

Čiščenje zraka:

Ta funkcija se samodejno aktivira takoj, ko se vklopi grelec ali ventilator.

Daljinski upravljalnik



Vse funkcije daljinskega upravljanja delujejo enako kot ročni nadzor na zaslonu same naprave.

(brez baterije 1xCR2025)

Specifikacije

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Delovna napetost	220-240V~ / 50-60Hz
Moč	Ventilacija:20W Ogrevanje:1200W

Vzdrževanje

Čiščenje

- Pred vsakim čiščenjem napravo odklopite od napajanja. Da preprečite električne udare, naprave in njenih električnih sestavnih delov nikoli ne potopite v vodo.
- Zunanje površine očistite z vlažno in mehko krpo, osušite pa jih s suho krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih, kemičnih ali abrazivnih čistil in pripomočkov, na primer žične gobice.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo shranite zaščiteno pred prahom na suhem.

Menjava filtra

- Filter H12 morate zamenjati pribl. vsakih 6 mesecev. Pokrov za dovod zraka (2) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite pokrov skupaj s filtrom. Zamenjajte filter in nato namestite pokrov tako, da ga zavrtite v smeri urnega kazalca.
- Filter z aktivnim ogljem lahko po potrebi zamenjate. Nadomestne filtre lahko kupite pri svojem prodajalcu:
 - Št. artikla:16905
 - Oznaka izdelka: Nadomestni filter za CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Znamka: Suntec Wellness

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov. V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU za električne in elektronske naprave (WEEE).

Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosim, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču. Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Detom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju. Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá. Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj položte na stabilný pevný povrch, aby nedochádzalo k hluku a silným vibráciám.
- Prístroj neprevádzkujte, keď elektrický kábel, elektrická zástrčka alebo prístroj vykazujú známky poškodenia. Ak je nevyhnutná oprava, obráťte sa na vaše predajné miesto.
- Prístroj smiete používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné používania môžu spôsobiť požiar. Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.

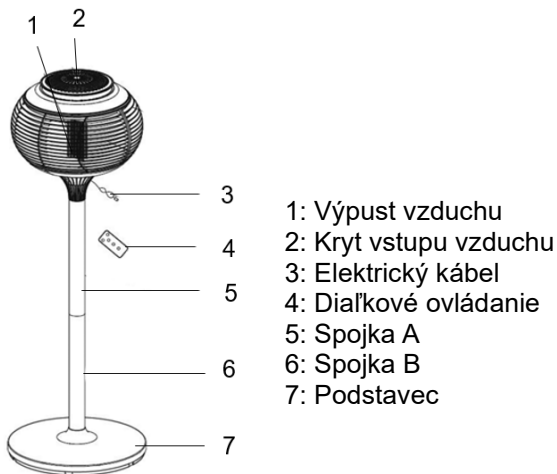
- Prístroj, prosím, nenechávajte bez dozoru.
- Nepokúšajte sa, prosím, prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, ak ho čistíte, ho alebo ak sa vyskytne porucha. Neťahajte pri tom za kábel, ale za zástrčku do siete.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.
- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, musí byť kábel vytiahnutý úplne.
- Napájacie káble by mali byť vedené tak, aby nikto nemohol zakopnúť.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov.
- Dbajte na to, aby vetracia štrbina neboli upchaté a aby na nich nebol prach ani cudzie predmety.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprch alebo bazénov.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože.
- Prístroj nenechávajte cez noc zapnutý.

- Skôr než s ním budete hýbať alebo ho čistiť, nechajte ho dostatočne vychladnúť.
- Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.



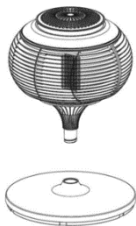
Varovanie: Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

Komponenty



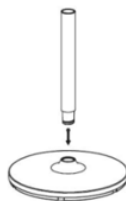
Návod na montáž

1:



Hlavu prístroja otočte na stojan v smere hodinových ručičiek.

2:



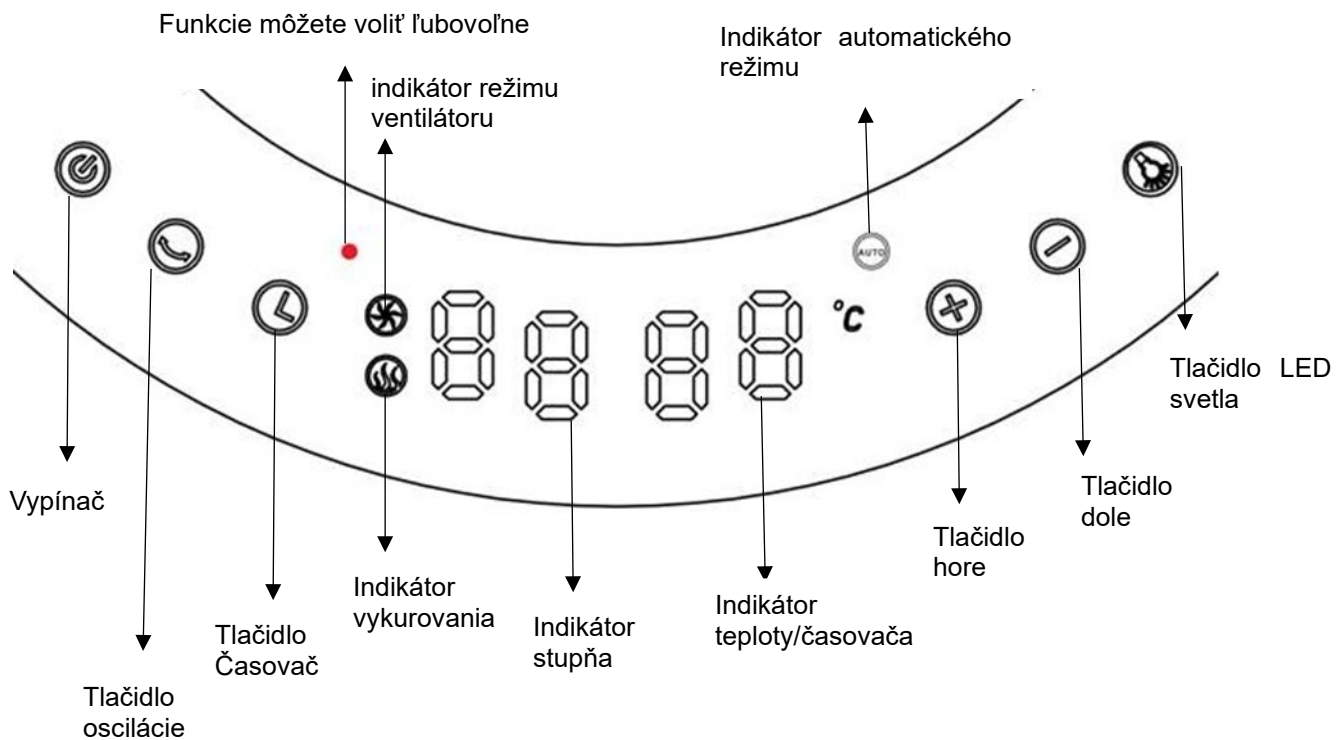
Na používanie prístroja s výškou 68 cm zatočte spojku B v smere hodinových ručičiek na stojan a potom hlavu prístroja na spojku B.

3:



Aby ste prístroj mohli používať v celej jeho výške, zatočte najprv spojku B v smere hodinových ručičiek na stojan a potom spojku A na spojku B. Nakoniec upevnite hlavu prístroja na spojku A. Ak pri zatáčaní vznikne medzi spojkami A a B medzera, znamená to, že sú namontované v nesprávnom poradí. V takom prípade vymeňte oba tyče medzi sebou.

Ovládací panel



Popis funkcie ventilátora

Zástrčku pred uvedením do prevádzky pripojte do vhodnej elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa prevádzkové svetlo a oscilácia sa automaticky pohne doprostred prístroja.

Zap/Vyp:

Režim ventilátora: Prístroj zapnite jednorazovým stlačením vypínača Zap/Vyp. Ventilátor sa automaticky zapne a rozsvieti sa indikátor režimu ventilátora. Pre výber medzi 12 stupňami rýchlosti vetra použijete tlačidlá Hore a Dole. Príslušný stupeň sa ukáže na indikátore stupňa naľavo pri izbovej teplote.

Vykurovací režim: Pre zapnutie ohrievača stlačte tlačidlo Zap/Vyp druhýkrát. Rozsvieti sa indikátor vykurovania. Použitím tlačidiel Hore a Dole vyberte spomedzi 6 stupňov vykurovania. Príslušný stupeň sa ukáže na indikátore stupňa naľavo pri izbovej teplote.

Automatický režim: Pre zapnutie automatického režimu stlačte tlačidlo Zap/Vyp po tretíkrát. Rozsvieti sa indikátor automatického režimu. V tomto režime môžete pomocou tlačidiel Hore a Dole vyberať teplotu v rozmedzí 15° a 35° C. Zvolená teplota sa rozsvieti na cca. 5 sekúnd na indikátore teploty, potom sa zobrazí existujúca izbová teplota. Na indikátore stupňa svieti konštantne „01“. Po dosiahnutí žiadanej cieľovej teploty sa automaticky zastaví režim. Po poklese teploty pod žiadanú cieľovú teplotu sa ohrievač automaticky spustí a pokračuje v režime.

Stlačte ešte raz tlačidlo Zap/Vyp. Prístroj sa do 10 sekúnd vypne.

Oscilácia:

Tlačidlo Oscilácia stlačte:

- 1x: na indikátore stupňa sa zobrazí „00“.
- 2x: na indikátore stupňa sa zobrazí „01“ a prístroj osciluje o 60°.
- 3x: na indikátore stupňa sa zobrazí „02“ a prístroj osciluje o 90°.
- 4x: na indikátore stupňa sa zobrazí „03“ a prístroj osciluje o 120°.
- 5x: na indikátore stupňa sa zobrazí „00“ a funkcia oscilácie sa vypne.

Časovač:

Stlačte tlačidlo časovača, aby ste časovač zapli. Pomocou tlačidiel hore a dole vyberte čas od 0 do 24 hodín. Časovač je aktivovaný ihneď po zvolení žiadanej času, ktorý 4-krát zabliká na indikátore teploty a potom zmizne. Po zmiznutí zvoleného času sa zobrazí existujúca izbová teplota.

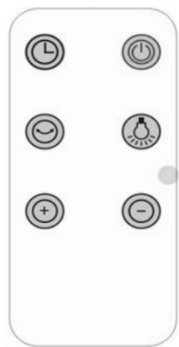
LED svetlo:

Pre zapnutie vyššieho stupňa svetla stlačte raz tlačidlo LED svetla. Pre zapnutie nižšieho stupňa svetla stlačte tlačidlo druhýkrát. Pre vypnutie LED svetla stlačte tlačidlo ešte raz. LED svetlo sa dá používať aj v pohotovostnom režime.

Čistenie vzduchu:

Táto funkcia sa aktivuje automaticky ihneď po zapnutí ohrievača alebo ventilátora.

Diaľkové ovládanie



Všetky funkcie diaľkového ovládania fungujú zhodne s manuálnou kontrolou cez displej prístroja samotného.

(s výnimkou batérie 1xCR2025)

TECHNICKÉ ÚDAJE

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Delovna napetost	220-240V~ / 50-60Hz
Výkon	Ventilácia:20W ; Vykurovanie:1200W

Ochrana proti prevráteniu:

Prístroj má ochranu proti prevráteniu a po prevrátení sa jeho prevádzka automaticky zastaví.

Ochrana termostatu:

Dbajte na to, aby prístroj nebol nikdy počas prevádzky zakrytý predmetmi (napr. závesmi, oblečením). Ak by aj tak došlo k neúmyselnému zakrytiu prístroja a hrozilo by prehriatie, prevádzka sa automaticky vypne.

Vytiahnite elektrickú zástrčku, nechajte prístroj vychladnúť a potom ho znova zapojte do elektrickej zásuvky.

Údržba

Čistenie

- Pred každým čistením zariadenie odpojte. Zariadenie, ani jeho elektrické časti, nikdy neponárajte do vody, inak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Na čistenie vonkajších plôch používajte vlhkú mäkkú handričku a na vysušenie použite suchú handričku.
- Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky ani žiadne drsné čistiace prostriedky ako napr. oceľovú vlnu.
- Ak nepoužívate zariadenie dlhšiu dobu, skladujte ho na suchom mieste bez prachu.

Výmena filtra

- Filter H12 sa má vymieňať cca. každých 6 mesiacov. Kryt vstupu vzduchu (2) otočte proti smeru hodinových ručičiek a odoberte kryt aj filtrom. Filter vymeňte a kryt potom upevnite tak, že ho zatočíte v smere hodinových ručičiek.
- Filter s aktívnym uhlím sa dá v prípade potreby vymeniť. Náhradné filtre si môžete dodatočne kúpiť u svojho predajcu:
 - Č. tovaru:16905
 - Popis tovaru: Náhradný filter pre CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Značka: Suntec Wellness

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.

- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spolpatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recyklácii surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest. Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Umístěte přístroj na stabilní rovný povrch, aby se zabránilo hlasité zvuky a vibrace.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.
- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou vést k požáru. Nepoužívejte prosím venku.

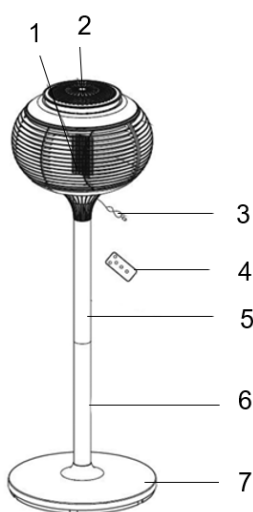
- Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.
- Příklad prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, nebo pokud se vyskytne porucha. Netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Aby se zabránilo přehřátí, musí být kabel vytáhnout úplně.
- Napájecí kabely by měly být vedeny tak, aby nikdo nemohl zakopnout.
- Příklad prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů.
- Dbejte prosím na to, aby nebyly zablokovány větrací štěrby, a aby byly prosté prachu a cizích předmětů.
- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.

- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jic prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Nenechávejte přístroj zapnutý přes noc.
- Před přemístováním nebo čištěním přístroje jej nechte kompletně vychladnout.
- Vyvarujte se přímému slunečnímu záření.



Varování: Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

Komponenty

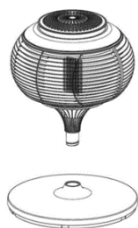


- 1: Výstup vzduchu
- 2: Kryt vstupu vzduchu
- 3: Elektrický kabel
- 4: Dálkový ovladač
- 5: Spojovací článek A
- 6: Spojovací článek B
- 7: Podstavec

Návod pro montáž

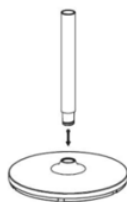
Přístroj můžete namontovat ve třech různých výškách.

1:



Otočte hlavu zařízení na noze ve směru hodinových ručiček.

2:



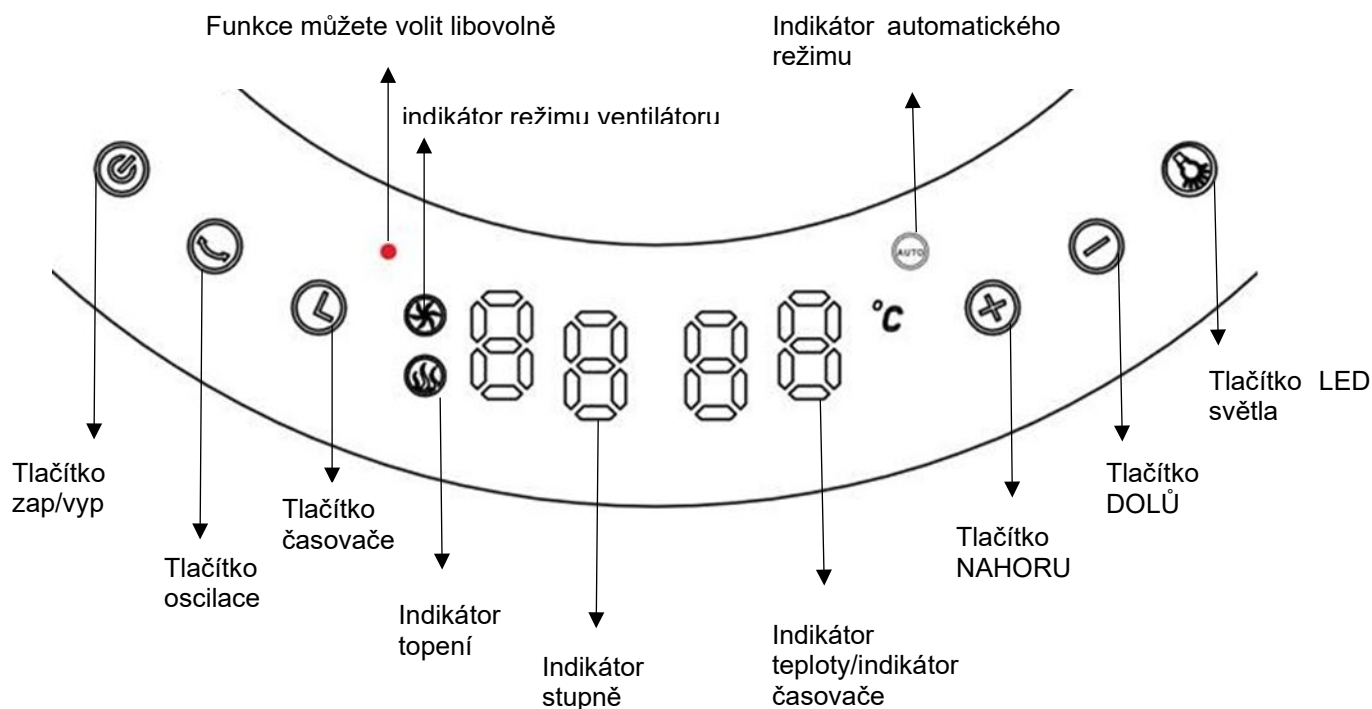
Abyste mohli používat přístroj s výškou 68 cm, našroubujte na nohu spojovací článek B ve směru hodinových ručiček a následně na spojovací článek B hlavu přístroje.

3:



Pokud chcete používat přístroj v celé jeho výšce, našroubujte nejprve spojovací článek B ve směru hodinových ručiček na nohu a následně našroubujte spojovací článek A na spojovací článek B. Nakonec zafixujte hlavu přístroje na spojovací článek A. Pokud při sešroubovávání mezi spojovacím článkem A a B vznikne mezera, jsou namontovány v nesprávném pořadí. V tomto případě obě tyče navzájem zaměňte.

Ovládací panel



Popis funkce ventilátoru

Před uvedením do provozu připojte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky. Rozsvítí se provozní kontrolka a oscilace se automaticky přemístí zpět do středu přístroje.

Zapnutí/vypnutí:

Režim ventilátoru: Pro zapnutí přístroje jednou stiskněte tlačítko zap./vyp. Ventilátor se automaticky zapne a rozsvítí se indikátor režimu ventilátoru. Pro výběr mezi 12 úrovněmi rychlosti ventilátoru použijte tlačítka nahoru a dolů. Příslušný stupeň se zobrazí na indikátoru stupně vlevo vedle pokojové teploty.

Režim topení: Pro zapnutí topení stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí podruhé. Rozsvítí se indikátor topení. Pro výběr mezi 6 stupni topení použijte tlačítka nahoru a dolů. Příslušný stupeň se zobrazí na indikátoru stupně vlevo vedle pokojové teploty.

Automatický režim: Pro zapnutí automatického režimu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí potřetí. Rozsvítí se indikátor automatického režimu. V tomto režimu můžete pomocí tlačítek nahoru a dolů zvolit teplotu mezi 15 ° a 35 °. Zvolená teplota se na přibližně 5 sekund zobrazí na indikátoru teploty, poté se zobrazí aktuální teplota v místnosti. Na indikátoru stupně svítí konstantně „01“. Jakmile je dosažena požadovaná cílová teplota, přístroj automaticky přeruší provoz. Jakmile teplota klesne pod požadovanou cílovou teplotu, topení se automaticky zapne a pokračuje v provozu.

Stiskněte znovu tlačítko zap./vyp. Tím se přístroj během 10 sekund vypne.

Oscilace:

Stiskněte tlačítko Oscilace:

- 1x: Na indikátoru stupně se zobrazí „00“.
- 2x: Na indikátoru stupně se zobrazí „01“ a přístroj osciluje o 60 °.
- 3x: Na indikátoru stupně se zobrazí „02“ a přístroj osciluje o 90 °.
- 4x: Na indikátoru stupně se zobrazí „03“ a přístroj osciluje o 120 °.
- 5x: Na indikátoru stupně se zobrazí „00“ a funkce oscilace se vypne.

Časovač:

Pro zapnutí časovače stiskněte tlačítko časovače. Pro nastavení času od 0-24 hodin použijte tlačítka NAHORU a DOLŮ.

Časovač se aktivuje, jakmile vyberete požadovaný čas, na indikátoru teploty 4x zabliká a poté zhasne. Jakmile zvolený čas zhasne, je zobrazena aktuální teplota v místnosti.

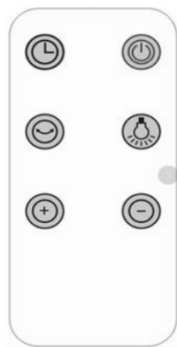
LED světlo:

Stiskněte prosím jednou LED tlačítko světla pro zapnutí vyšší úrovně osvětlení. Stiskněte tlačítko podruhé a zapnete nižší úroveň osvětlení. Pro vypnutí LED světla stiskněte znovu tlačítko. LED světlo je možno používat i v pohotovostním režimu.

Čištění vzduchu:

Tato funkce se aktivuje automaticky, jakmile je zapnuto topení nebo ventilátor.

Dálkový ovladač



Všechny funkce dálkového ovládání fungují shodně s manuální kontrolou přes displej přístroje samotného.

(bez baterie 1xCR2025)

Technické údaje

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Delovna napetost	220-240V~ / 50-60Hz
Výkon	Ventilace:20W; Topení:1200W

Ochrana proti převrácení:

Přístroj je vybaven ochranou proti převrácení a automaticky zastaví provoz, jakmile se převrátí.

Ochrana termostatu:

Mějte prosím na paměti, že přístroj nikdy nesmí být zakrýván jinými předměty (např. závěsy, oblečením). Pokud však přesto dojde k neúmyslnému zakrytí přístroje a hrozí přehřátí, přístroj automaticky ukončí provoz. Vytáhněte síťovou zástrčku, nechte přístroj vychladnout a poté jej znovu zapojte do zásuvky.

Údržba

Čištění

- Před každým čištěním odpojte zařízení od přívodu proudu. Nikdy neponořujte přístroj a jeho elektrické součásti pod vodu, abyste zabránili úrazům elektrickým proudem.
- K čištění vnějších ploch používejte neutrální vlhkou, měkkou utěrku a k osušení použijte suchou utěrku.
- Nepoužívejte agresivní a chemické čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky, např. drátěnku.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, uskladněte jej prosím na suchém místě chráněném před prachem.

Výměna filtru

- Filtr H12 by měl být měněn přibližně každých 6 měsíců. Otočte kryt vstupu vzduchu (2) proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt včetně filtru. Vyměňte filtr a následně upevněte kryt otočením ve směru hodinových ručiček.
- Filtr s aktivním uhlím lze v případě potřeby vyměnit. Náhradní filtr můžete zakoupit u svého prodejce:
 - Obj. č.:16905
 - Označení výrobku: Náhradní filtr pro CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Značka: Suntec Wellness

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i

čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.

- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu. V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezení vzniku elektrického odpadu, jeho snížení a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.
- Az erős zajok és a vibráció elkerülése érdekében helyezze a készüléket stabil, sík felületre.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra

szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási módok tüzet okozhatnak. Ne használja a szabadban.

- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha üzemzavar keletkezik, a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Közben se a kábelt, se a hálózati dugót ne húzza meg.
- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében, a kábel kell húzni teljesen.
- A tápkábel kell elvezetni, hogy senki nem tud utat felettük.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat és ne

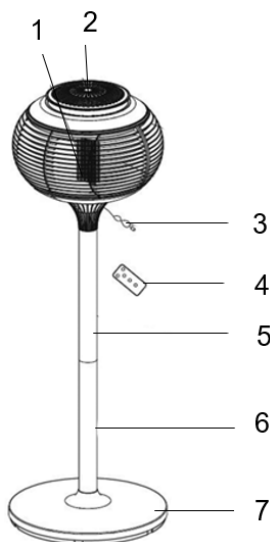
tömítse el, ne legyenek porosak, és ne takarja őket idegen tárgy.

- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Kérjük, ne hagyja a készüléket bekapcsolva éjszakára.
- Kérjük, tisztítás vagy mozgatás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Kérjük, ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.



Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

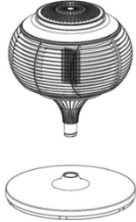
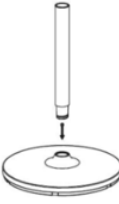

Összetevők



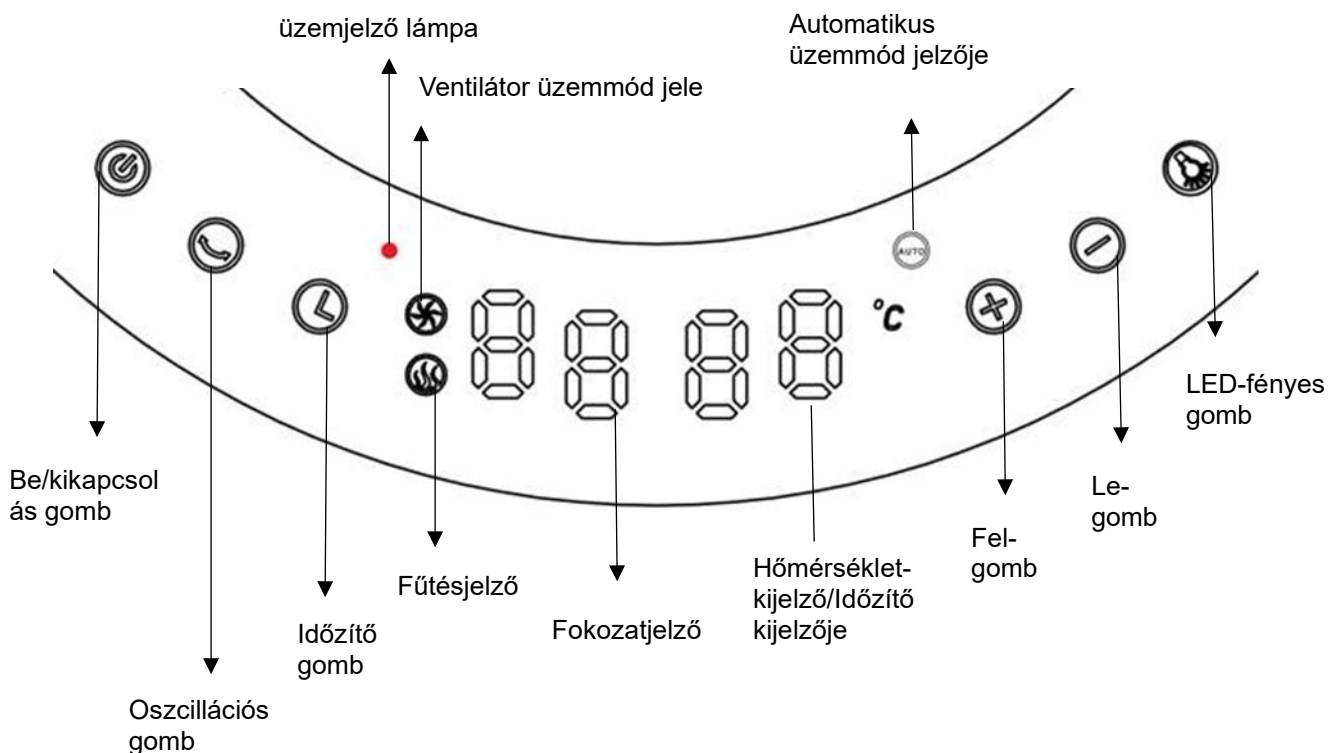
- 1: Levegőkiömlő nyílás
- 2: Levegőbeömlő nyílás- burkolat
- 3: Áramkábel
- 4: Távirányító
- 5: A összekötőtag
- 6: B összekötőtag
- 7: állvány

Telepítés

Lehetősége van a készüléket három különböző magasságra szerelni.

- 1:  Kérjük, fordítsa a készülék fejét az óramutató járásával megegyező irányban a tartólábhoz.
- 2:  A készülék 68 cm magasságban történő használatához forgassa el a B összekötőtagot az óramutató járásával megegyező irányba az állványhoz, majd forgassa a készülék fejét a B összekötőtaghoz.
- 3:  A készülék teljes magasságának kihasználásához először forgassa el a B összekötőtagot az óramutató járásával megegyező irányba az állványon, majd forgassa az A összekötőtagot a B összekötőtagra. Végül kérjük, rögzítse a készülék fejét az A összekötőtaghoz.. Ha az A és a B összekötőtag között összezsavarozáskor rés észlelhető, akkor rossz sorrendben vannak összeszerelve. Ebben az esetben cserélje fel egymással a két rudat.

Kezelőmező



Működés

Kérjük, az üzembevétel előtt dugja be a villásdugót egy megfelelő hálózati aljzatba. Az üzemelési lámpa felvillan és az oszcilláció automatikusan újra a készülék közepe felé mozog.

Be/Ki:

Ventilátor üzemmód: Kérjük, a készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer a Be-/Ki-gombot. A ventilátor automatikusan bekapcsolódik és a ventilátor üzemmódot jelző lámpa felvillan. A 12 szélességi fokozat közötti választáshoz kérjük, használja a Fel- és Le-gombokat. Az adott fokozat a helyiség-hőmérséklet bal oldalán lévő fokozatkijelzőn jelenik meg.

Fűtési üzemmód: A fűtőeszköz bekapcsolásához kérjük, nyomja meg még egyszer a Be-/Ki-gombot. Felgyullad a fűtésjelző. A 6 fűtési fokozat közötti választáshoz kérjük, használja a Fel- és Le-gombokat. Az adott fokozat a helyiség-hőmérséklet bal oldalán lévő fokozatkijelzőn jelenik meg.

Automatikus üzemmód: Az automatikus üzemmód bekapcsolásához kérjük, nyomja meg harmadszorra a Be-/Ki-gombot. Felgyullad az automatikus üzemmódot jelző lámpa. Ebben az üzemmódban a Fel- és Le-gombokat használva kiválaszthat egy 15° és 35° közötti hőmérsékletet. A kiválasztott hőmérséklet kb. 5 másodpercig megjelenik a hőmérséklet-kijelzőn, ezt követően megjelenik az aktuális helyiséghőmérséklet. A fokozatkijelzőn folyamatosan villog a következő: „01”. A kívánt célhőmérséklet elérésekor a készülék automatikusan leáll. Ha a hőmérséklet a kívánt célhőmérséklet alá csökken, akkor a fűtőeszköz automatikusan elindul és folytatja az üzemelést.

Kérjük, nyomja meg a Be-/Ki gombot még egyszer. A készülék 10 másodpercen belül kikapcsol.

Oszcilláció:

Kérjük, nyomja meg az oszcilláció-gombot:

1x: „00” jelenik meg a fokozatkijelzőn.

2x: „01” jelenik meg a fokozatkijelzőn, és a készülék 60°-os oszcillációt végez.

3x: „02” jelenik meg a fokozatkijelzőn, és a készülék 90°-os oszcillációt végez.

4x: „03” jelenik meg a fokozatkijelzőn, és a készülék 120°-os oszcillációt végez.

5x: „00” jelenik meg a fokozatkijelzőn, és az oszcillációs funkció

kikapcsol.

Időzítő:

Kérjük, az időzítő üzemmód bekapcsolásához nyomja meg az Időzítő gombot. Kérjük, használja a Fel és Le gombokat egy 0 és 24 óra közötti idő kiválasztásához.

Az időzítő aktív, amint kiválasztotta a kívánt időt, 4-szer felvillan a hőmérséklet-kijelzőn, és ezután kialudt. Amint kialszik a kívánt idő, megjelenik az aktuális helyiséghőmérséklet.

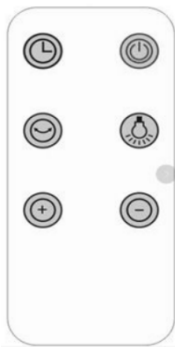
LED-fény:

A magasabb fényfokozat bekapcsolásához kérjük, nyomja meg a LED-fény-gombot. Az alacsonyabb fényfokozat bekapcsolásához kérjük, nyomja meg másodszorra a gombot. A LED-fény lekapcsolásához kérjük, nyomja meg még egyszer a gombot. A LED-fény készenléti üzemmódban is használható.

Légtisztítás:

Ez a funkció automatikusan aktiválódik, amint bekapcsol a fűtőeszköz vagy a ventilátor.

Távírányító



Minden funkció a kézzel történő irányítással megegyezően működik és megjelenik a készülék kijelzőjén

(kivéve 1xCR2025 akkumulátort)

Műszaki adatok

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Üzemi feszültség	220-240V~ / 50-60Hz
Teljesítmény	Ventilálás:20W Fűtés:1200W

Eldőlés elleni védelem:

A készülék eldőlés elleni védelemmel is rendelkezik, és automatikusan leállítja az üzemelést, amint eldől.

Termosztátvédelem:

Kérjük, figyeljen rá, hogy a készüléket soha ne takarják be tárgyak (pl.: függöny, ruházat). Ha a készülék nem szándékosan mégis be lett takarva és fennáll a túlmelegedés veszélye, automatikusan leáll az üzemelés. Kérjük, húzza ki a villásdugót, hagyja lehűlni a készüléket, és ezt követően dugja be újra a hálózati aljzatba.

Karbantartás

Tisztítás

- Tisztítás előtt a készüléket válassza le az áramforrásról. Kérjük, az áramütés elkerülése érdekében a

készüléket és elektromos alkatrészeit soha ne merítse vízbe.

- A külső felületek tisztításához használjon nedves, puha kendőt, a szárításhoz pedig száraz kendőt.
- Ne használjon agresszív vagy kémiai tisztítószert, valamint súrolóeszközt, pl. acélgyapotot.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja portól védett, száraz helyen.

Szűrőcsere

- A H12-es szűrőt kb. 6 havonta kell cserélni. Ehhez forgassa a levegőbeömlő nyílás-burkolatot (2) az óramutató járásával ellentétesen, és vegye le a burkolatot a szűrővel együtt. Kérjük, cserélje ki a szűrőt és ezután rögzítse a burkolatot azáltal, hogy az óramutató járásával megegyező irányba forgatja.
- Az aktív szén-szűrő szükség esetén kicserélhető. A csereszűrőt utólag is beszerezheti kereskedőjétől:
 - Cikkszám: 16905
 - Cikk megnevezése: Csereszűrő az CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Márkanév: Suntec Wellness

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következésképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizről www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól

szóló 2012/19/EU irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa.

A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia. Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Aby uniknąć głośnego hałasu oraz wibracji, urządzenie należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna będzie naprawa, prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży.
- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować dokonywać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do obrażeń.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone lub jeśli pojawi się usterka, prosimy wówczas odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego. Prosimy nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz za wtyczkę sieciową.
- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie wprowadzać do urządzenia żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, prosimy nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla

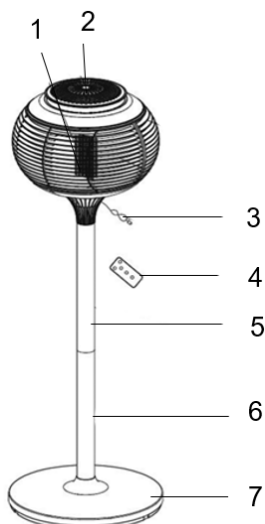
ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.

- Aby uniknąć przegrzania, kabel należy wyciągnąć w całości.
- Przewód zasilający należy ułożyć tak, że nikt nie może potknąć.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów.
- Należy upewnić się, że szczeliny wentylacyjne nie są zablokowane i wolne od kurzu i ciał obcych.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Prosimy nie pozostawiać urządzenia włączonego na całą noc.
- Przed rozpoczęciem przestawiania lub czyszczenia urządzenia należy poczekać, aż ono całkowicie schłodzi się.
- Prosimy unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.



Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Elementy składowe

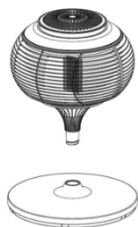


- 1: Wylot powietrza
- 2: Pokrywa wlotu powietrza
- 3: Przewód elektryczny
- 4: Pilot zdalnego sterowania
- 5: Człon łączący A
- 6: Człon łączący B
- 7: Stoisko

Instrukcja instalacji

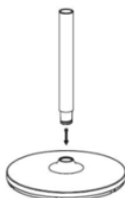
Istnieje możliwość zamontowania urządzenia na trzech różnych wysokościach.

1:



Prosimy przykręcić głowicę urządzenia do podstawy, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

2:



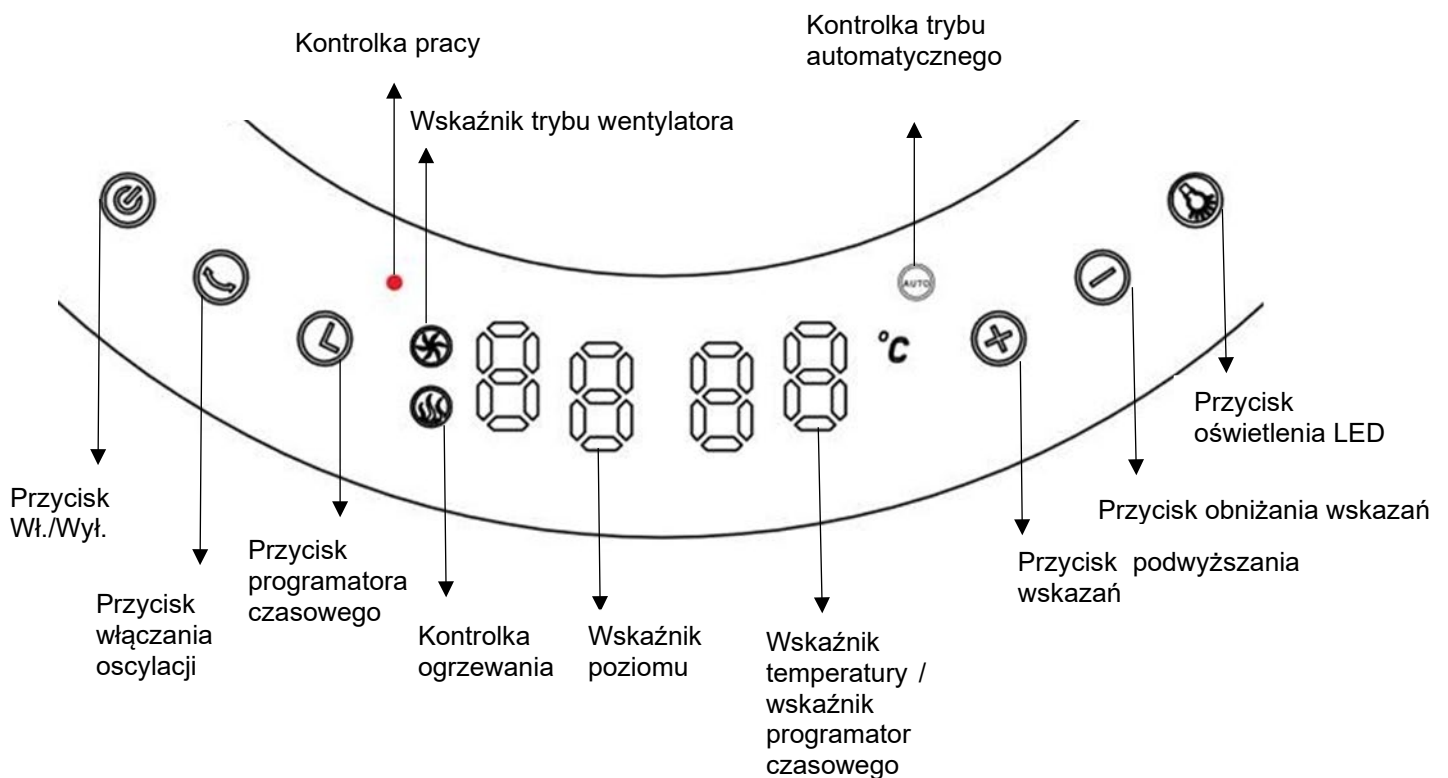
Aby korzystać z urządzenia na wysokości 68 cm, należy do podstawy przykręcić łącznik B, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie do łącznika B przykręcić głowicę urządzenia.

3:



Aby wykorzystać całą wysokość urządzenia, należy najpierw do podstawy przykręcić łącznik B, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie do łącznika B przykręcić łącznik A. Na koniec na łączniku A należy umocować głowicę urządzenia. Jeśli po skręceniu łączników A i B występować będzie pomiędzy nimi szczelina, oznacza to, że elementy te zostały zamontowane w niewłaściwej kolejności. W takim przypadku należy zamienić oba drążki pomiędzy sobą.

Panel sterowania



Operacja

Przed uruchomieniem wtyczkę sieciową należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Kontrolka funkcjonowania zapala się, a funkcja oscylacji powoduje automatyczny powrót urządzenia w położenie środkowe.

Wł./Wył.:

Tryb pracy wentylatora: Aby włączyć urządzenie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk Wł./ Wył. Wentylator włącza się automatycznie i zapala się kontrolka trybu pracy wentylatora. Aby wybrać właściwą prędkość nawiewu spośród dostępnych 12 poziomów, należy użyć przycisku podwyższającego (+) lub obniżającego (-) nastawiane wartości. Odpowiedni poziom jest ukazywany na umieszczonym na lewo od wskaźnika temperatury pokojowej, wskaźniku poziomu.

Tryb ogrzewania: Aby włączyć grzejnik, przycisk Wł./ Wył. prosimy nacisnąć drugi raz. W tym momencie powinna zaświecić się kontrolka ogrzewania. Aby wybrać właściwy poziom grzewczy spośród 6 dostępnych, należy użyć przycisku podwyższającego (+) lub obniżającego (-) nastawiane wartości. Odpowiedni poziom jest ukazywany na umieszczonym na lewo od wskaźnika temperatury pokojowej, wskaźniku poziomu.

Tryb automatyczny: Aby włączyć tryb automatyczny, przycisk Wł./ Wył. prosimy nacisnąć trzeci raz. W tym momencie powinna zaświecić się kontrolka trybu automatycznego. W tym trybie, posługując się przyciskiem podwyższającym (+) lub obniżającym (-) nastawiane wartości, można nastawić żądaną temperaturę w przedziale pomiędzy 15°C a 35°C. Wybrana temperatura pojawi się przez ok. 5 sekund na wskaźniku temperatury, następnie wyświetlana będzie aktualna temperatura pokojowa. Na wskaźniku poziomu wyświetlana będzie stała wartość „01”. Po osiągnięciu żądanej temperatury docelowej, urządzenie automatycznie wyłączy pracę. Gdy tylko temperatura spadnie poniżej żądanej temperatury docelowej, grzejnik uruchomi się automatycznie i będzie kontynuował pracę.

Na panelu sterowania prosimy kolejny raz nacisnąć przycisk Wł./Wył. Po upływie 10 s urządzenie wyłączy się.

Oscylacja:

Prosimy nacisnąć przycisk oscylacji:

- 1x: Na wskaźniku poziomym wyświetlana będzie wartość „00”.
- 2x: Na wskaźniku poziomym wyświetlana będzie wartość „01”, a urządzenie będzie oscylować w zakresie 60°.
- 3x: Na wskaźniku poziomym wyświetlana będzie wartość „02”, a urządzenie będzie oscylować w zakresie 90°.
- 4x: Na wskaźniku poziomym wyświetlana będzie wartość „03”, a urządzenie będzie oscylować w zakresie 120°.
- 5x: Na wskaźniku poziomym wyświetlana będzie wartość „00”, a funkcja oscylacji zostanie wyłączona.

Przycisk sterowania czasowego:

Aby włączyć programator czasowy należy nacisnąć jego przycisk. Aby ustawić żądany czas w zakresie od 0 do 24 godzin, należy naciskać odpowiednio przycisk podwyższania lub obniżania wskazań.

Programator czasowy zostaje uaktywniony w momencie wybrania żądanego czasu. Nastawiona wartość migocze 4 razy na wyświetlaczu temperatury, a następnie gaśnie. Gdy tylko upłynie wybrany czas, na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura pokojowa.

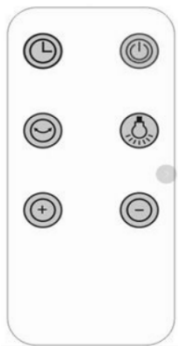
Oświetlenie LED:

Aby włączyć wyższy poziom oświetlenia, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk oświetlenia LED. Aby włączyć niższy poziom oświetlenia, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk oświetlenia LED. Aby oświetlenie LED wyłączyć, przycisk oświetlenia LED należy nacisnąć kolejny raz. Oświetlenie LED może być także wykorzystywane w trybie czuwania urządzenia.

Oczyszczanie powietrza:

Ta funkcja jest uaktywniana automatycznie po włączeniu grzejnika lub wentylatora.

Pilot zdalnego sterowania



Wszystkie funkcje pilota zdalnego sterowania działają identycznie jak w przypadku sterowania ręcznego za pośrednictwem wyświetlacza samego urządzenia.

(z wył. baterii 1xCR2025)

Dane techniczne

	CoolBreeze 100 PTC H12 light
Napięcie zasilania	220-240V~ / 50-60Hz
Moc	Wentylacja:20W ; Ogrzewanie:1200W

Ochrona przed przewróceniem się:

Urządzenie ma wbudowaną funkcję ochrony przed przewróceniem się i w momencie przewrócenia się, w sposób automatyczny wstrzymuje jego pracę.

Ochrona termostatyczna:

Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie podczas pracy nigdy nie było zakryte przez jakiegokolwiek obiekt (firany, odzież). Jeżeli mimo to urządzenie zostanie przypadkowo przykryte i zachodzić będzie ryzyko przegrzania, jego praca w sposób automatyczny zostanie wstrzymana. Prosimy wyłączyć wtyczkę sieciową, pozostawić urządzenie do schłodzenia się, a następnie ponownie podłączyć je do gniazdka sieciowego.

Konserwacja

Czyszczenie

- Przed każdym czyszczeniem prosimy odłączyć urządzenie. Aby uniknąć porażenia elektrycznego, urządzenia ani jego elementów elektrycznych prosimy nigdy nie zanurzać w wodzie.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych prosimy stosować wilgotną, miękką ściereczkę, a do wycierania suchą ściereczkę.

- Nie wolno używać agresywnych i chemicznych środków czyszczących oraz szorujących materiałów czyszczących, np. wełny stalowej.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, prosimy przechowywać je w miejscu suchym i chronić przed pyłem.

Wymiana filtra

- Filtr H12 powinien być wymieniany co ok. 6 miesięcy. W tym celu należy przekręcić pokrywę wlotu powietrza (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć pokrywę wraz z filtrem. Prosimy wymienić filtr, a następnie zamocować pokrywę z powrotem, przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- W razie potrzeby filtr z wkładem z węgla aktywnego prosimy wymienić na nowy. Filtr zapasowy mogą Państwo dokupić w swoim sklepie:
 - Nr katalogowy: 16905
 - Oznaczenie artykułu: filtr zapasowy do CoolBreeze 100 PTC H12 light
 - Marka: Suntec Wellness

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcie.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki. Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitelj garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvoďač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
.....
.....

vásárlás helye	vásárlás dátuma	cikkszám/EAN
----------------	-----------------	--------------

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-ában, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem

köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Niemcy

